



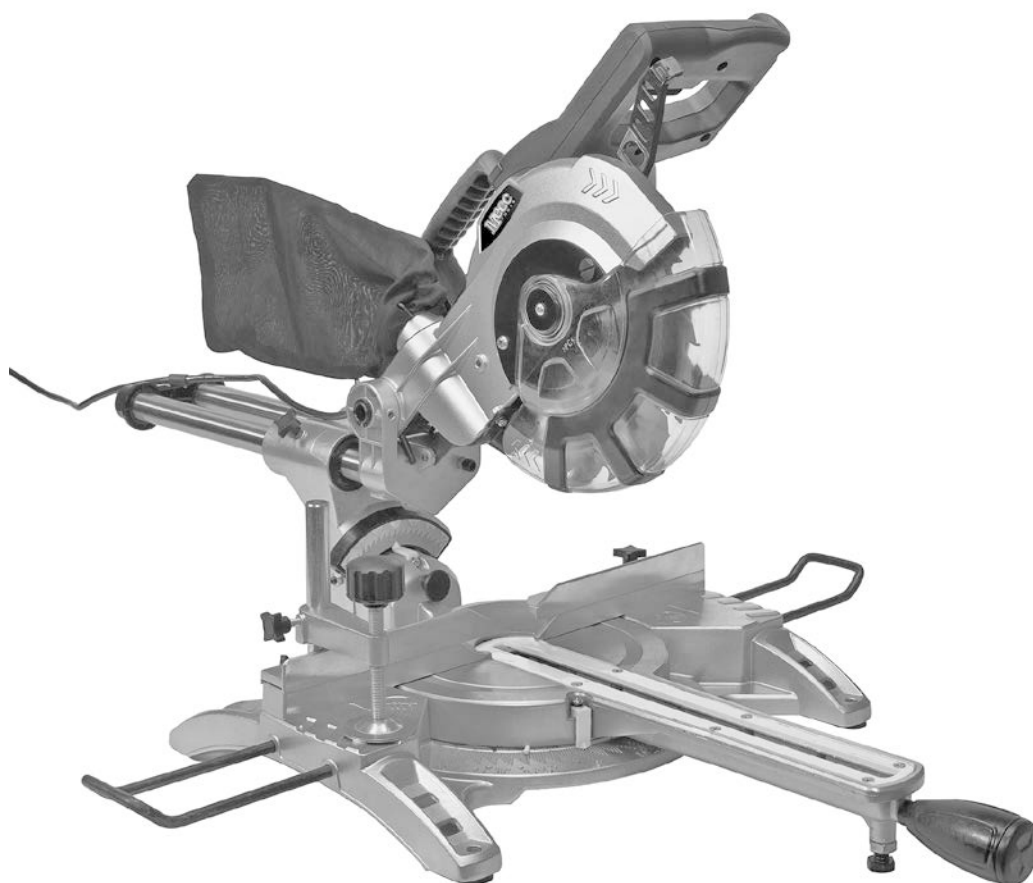
Bruksanvisning för kap-/gersåg 210 mm

Bruksanvisning for kapp-/gjærsag 210 mm

Instrukcja obsługi pilarki poprzecznej/ukośnej 210 mm

Operating instructions for Crosscut/Mitre Saw 210 mm

242-135



**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polsk

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

SVENSKA

Avsedd användning	17
FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.....	20
Allmänt	20
Montera sågklinga(fig. 1-2, 5-8).....	20
Skruva fast sågen i underlaget (fig. 1)	20
Finjustering av anslag vid kapsågning 90° (fig. 1, 9-10).....	20
Finjustering av anslag vid gersågning 45° (fig. 1, 11-13)	21
ANVÄNDNING	21
Kapsågning 90° och vridbord 0° (fig. 1-2, 14).....	21
Kapsågning 90° och vridbord 0-45° (fig. 1-2, 15)	21
Gersågning 0-45° och vridbord 0° (fig. 1-2, 16).....	21
Gersågning 0-45° och vridbord 0-45° (fig. 1-3, 17).....	22
Begränsning av sågdjup (fig. 18)	22
Damppåse (fig. 1-3)	22
Byte av sågblad (fig. 1, 19-23).....	22
Kolborstar.....	23
Byte av nätsladd	23

NORSK**25**

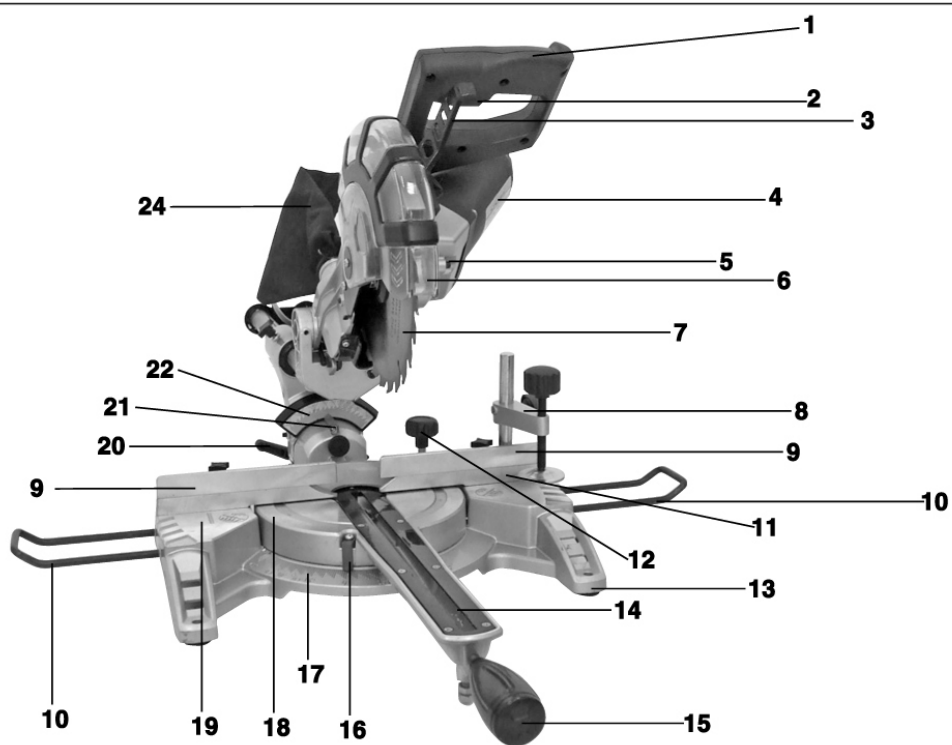
Forskriftsmessig bruk.....	26
FØR MASKINEN TAS I BRUK.....	29
Generelt	29
Montere sagen (bilde 1-2; 5-8)	29
Skru fast sagen til underlaget (bilde 1)	29
Finjustering av anslaget for kapping 90° (bilde 1, 9-10)	29
Finjustering av anslaget for gjæringssnitt 45° (bilde 1, 11-13)	30
BRUK	30
Kapping 90° og svingplate 0° (bilde 1-2, 14)	30
Kapping 90° og svingplate 0°- 45° (bilde 1-2, 15).....	30
Gjæringssnitt 0°- 45° og svingplate 0° (bilde 1-2, 16)	30
Gjæringssnitt 0°- 45° og svingplate 0°- 45° (bilde 1-3, 17).....	31
Begrensning av skjæredybde (bilde 18)	31
Sponpose (bilde 1-3).....	31
Bytte av sagblad (bilde 1, 19-23).	31
Kullbørster.....	32
Bytte strømledning	32

POLSKI**34**

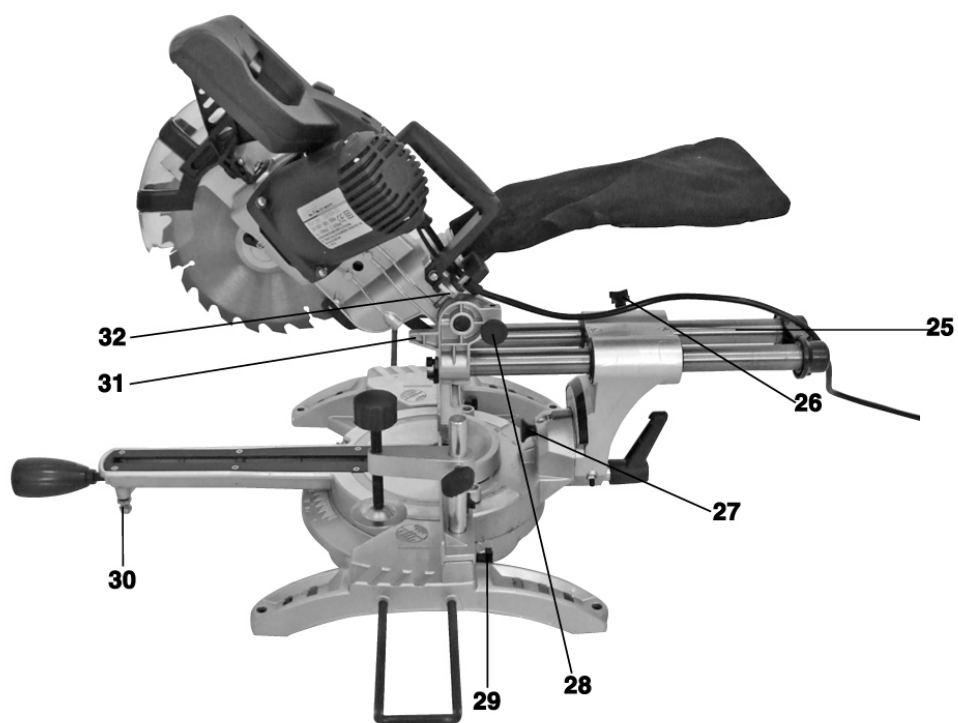
Przeznaczenie	35
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	38
Informacje ogólne	38
Montaż tarczy pilarki (rys. 1–2, 5–8).....	38
Przykręcanie pilarki do podstawy (rys. 1)	38
Precyzyjna regulacja ogranicznika przy cięciu poprzecznym 90° (rys. 1, 9–10).....	38
Precyzyjna regulacja ogranicznika przy cięciu ukośnym 45° (rys. 1, 11–13)	39
SPOSÓB UŻYCIA	39
Cięcie poprzeczne 90° i stół obrotowy 0° (rys. 1–2, 14).....	39
Cięcie poprzeczne 90° i stół obrotowy 0–45° (rys. 1–2, 15)	39
Cięcie ukośne 0–45° i stół obrotowy 0° (rys. 1–2, 16)	39
Cięcie ukośne 0–45° i stół obrotowy 0–45° (rys. 1–3, 17)	40
Ograniczenie głębokości cięcia (rys. 18)	40
Worek na pył (rys. 1–3).....	40
Wymiana ostrza (rys. 1, 19–23)	40
Szczotki węglowe.....	41
Wymiana kabla zasilającego	41

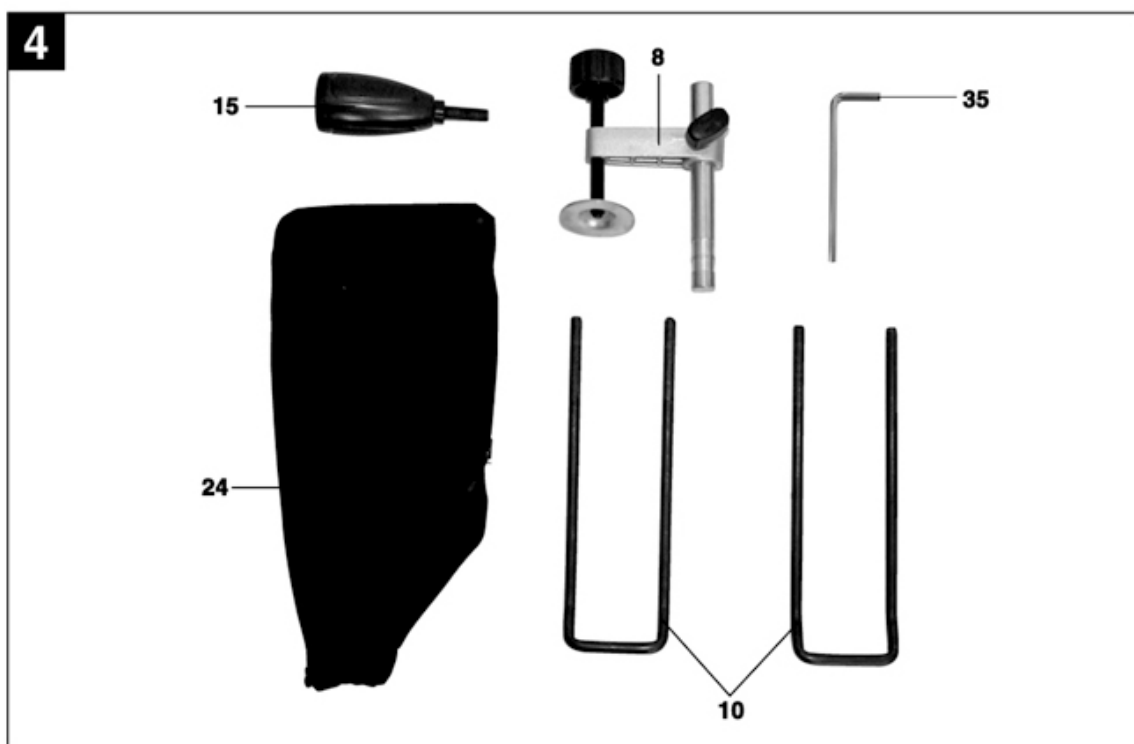
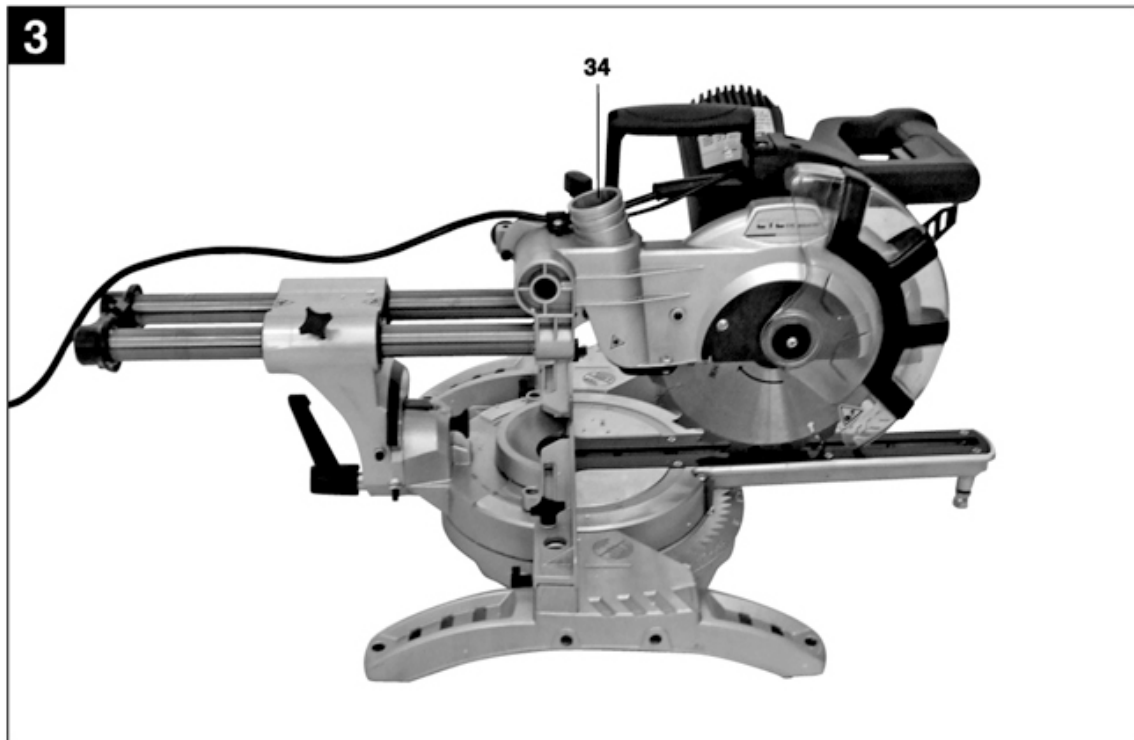
Intended use	44
BEFORE FIRST USE.....	47
General	47
Fit the saw blade (fig. 1-2, 5-8)	47
Anchor the saw to the worktop (fig. 1)	47
Fine adjustment of the stop when cross cutting 90° (fig. 1, 9-10)	47
Fine adjustment of the stop when sawing 45° mitres (fig. 1, 11-13).....	47
USE	48
Cross cutting 90° and 0° turntable (fig. 1-2, 14)	48
Cross cutting 90° and turntable 0°-45° (fig. 1-2, 15).....	48
Mitre sawing 0°-45° and turntable 0° (fig. 1-2, 16).....	48
Mitre sawing 0°-45° and turntable 0°-45° (fig. 1-3, 17).....	49
Limiting the cutting depth (fig. 18).....	49
Dust bag (fig. 1-3)	49
Changing the saw blade (fig. 1, 19-23).....	49
Carbon brushes	50
Replacing the power cord	50

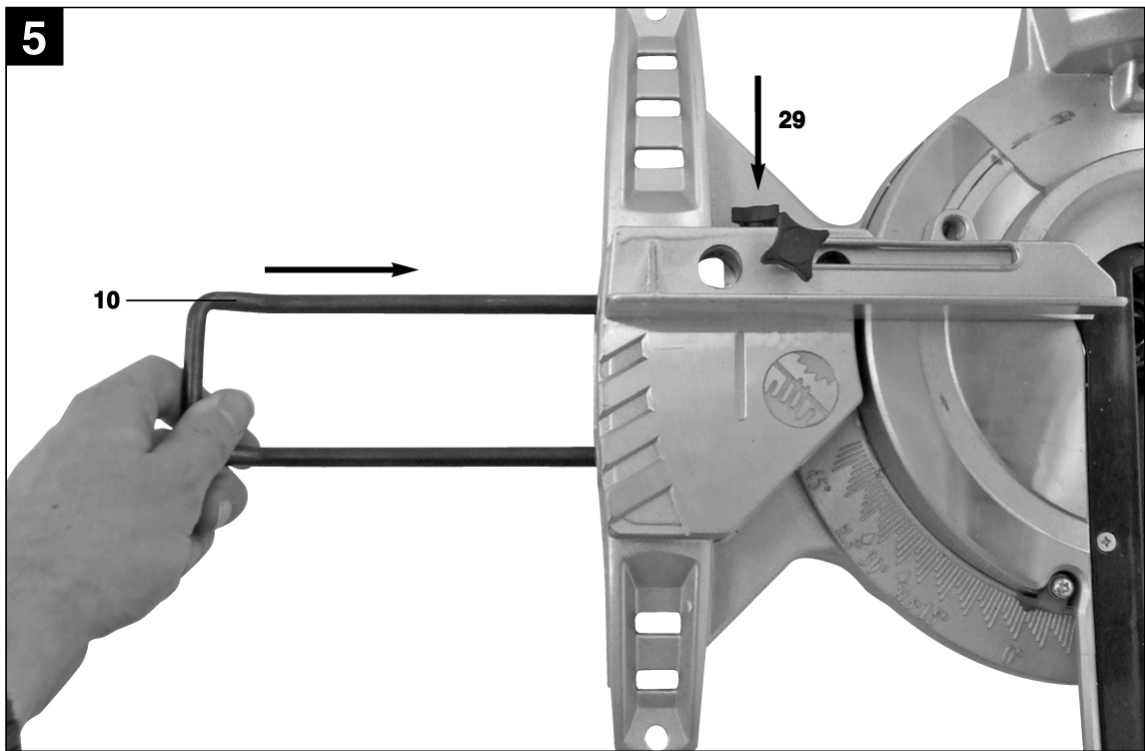
1

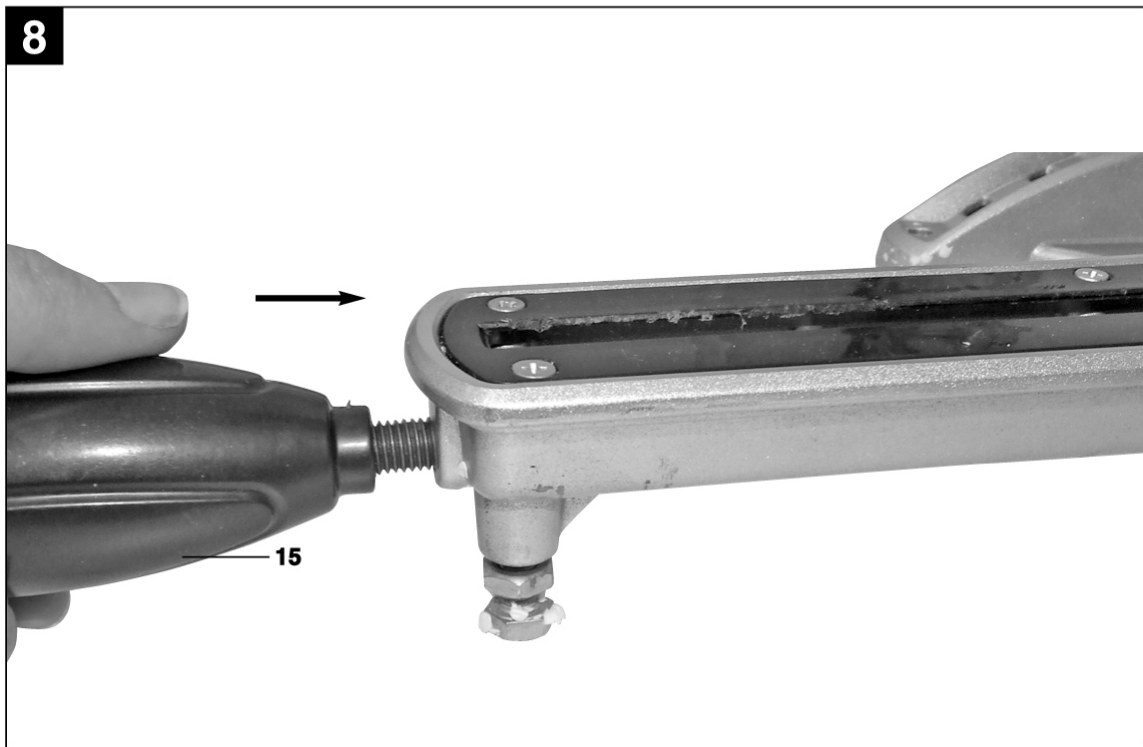
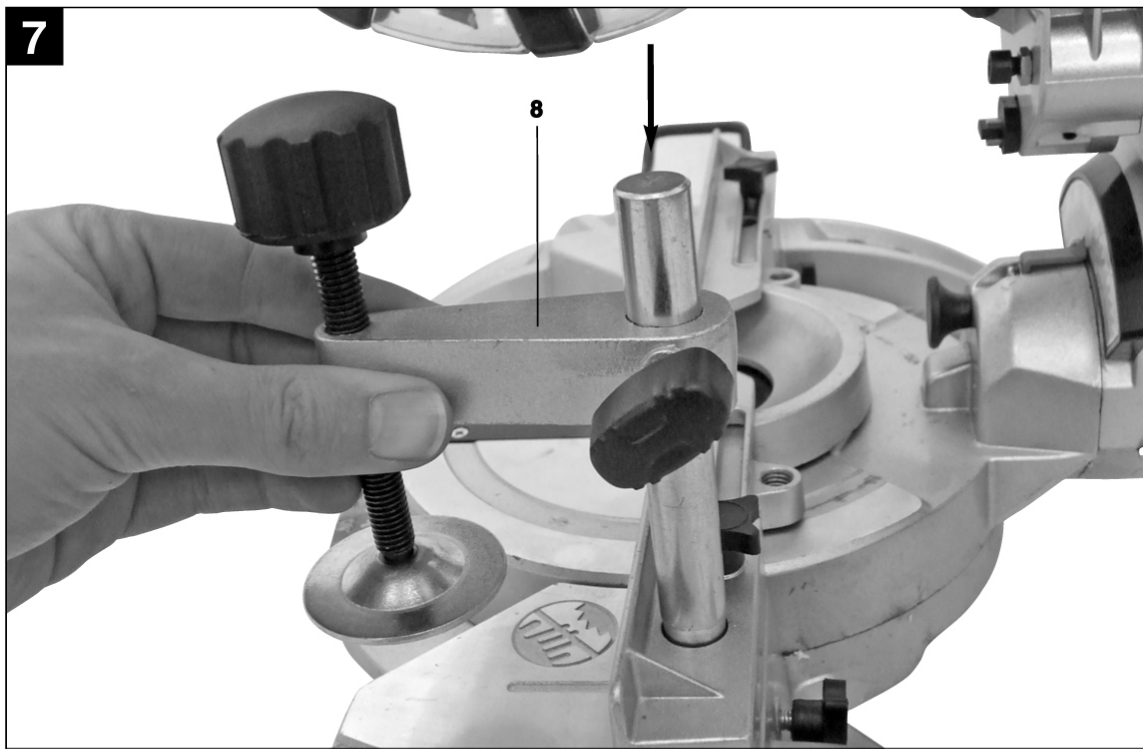


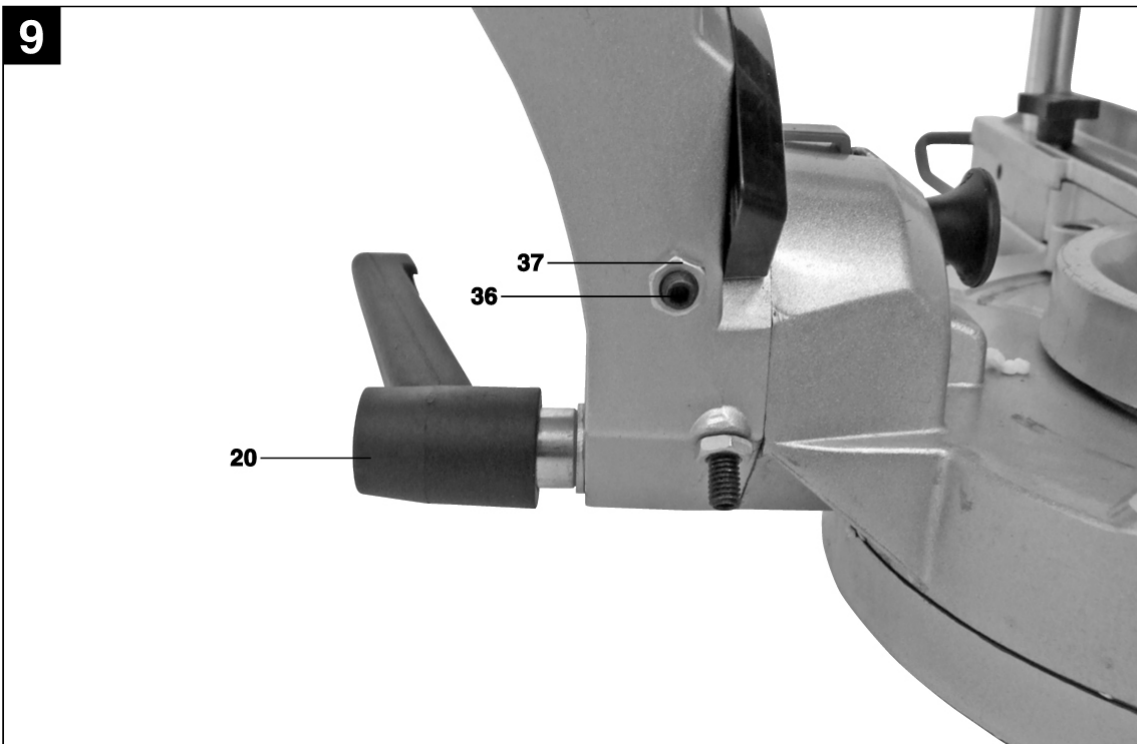
2

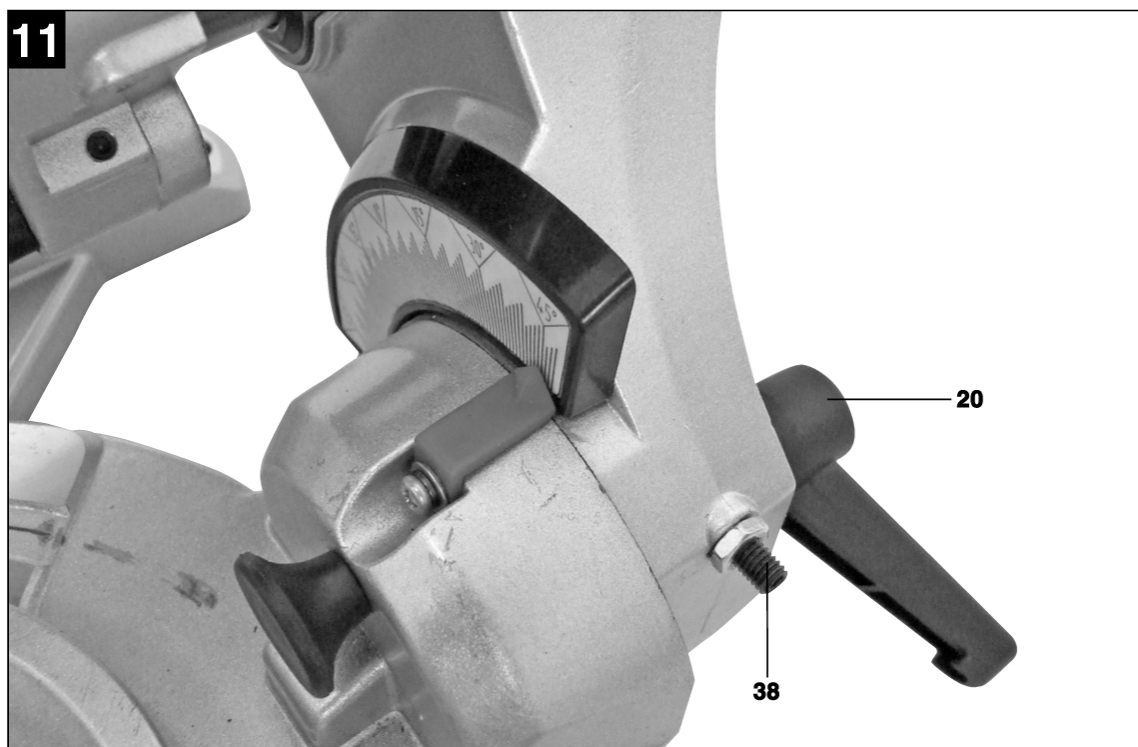


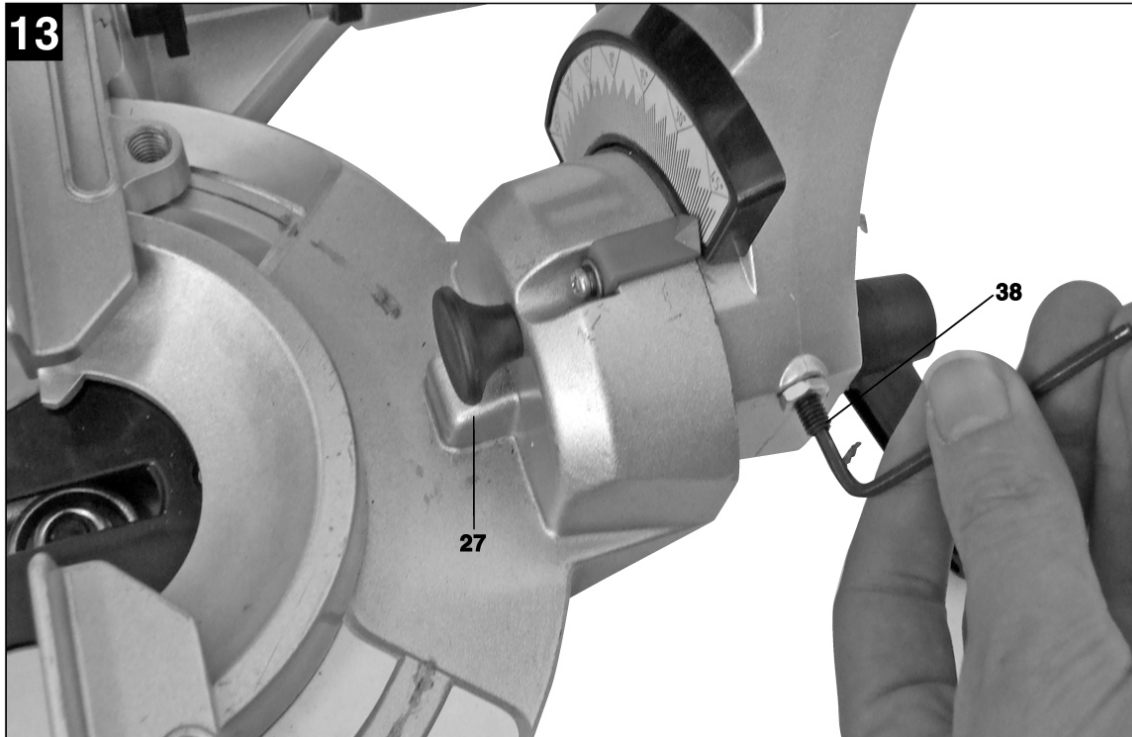




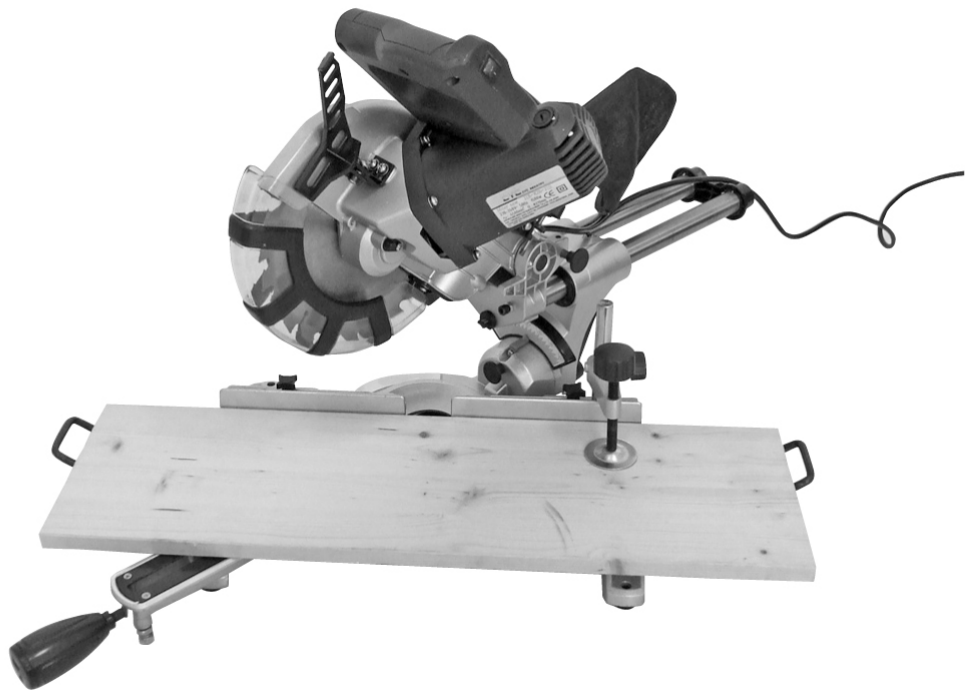








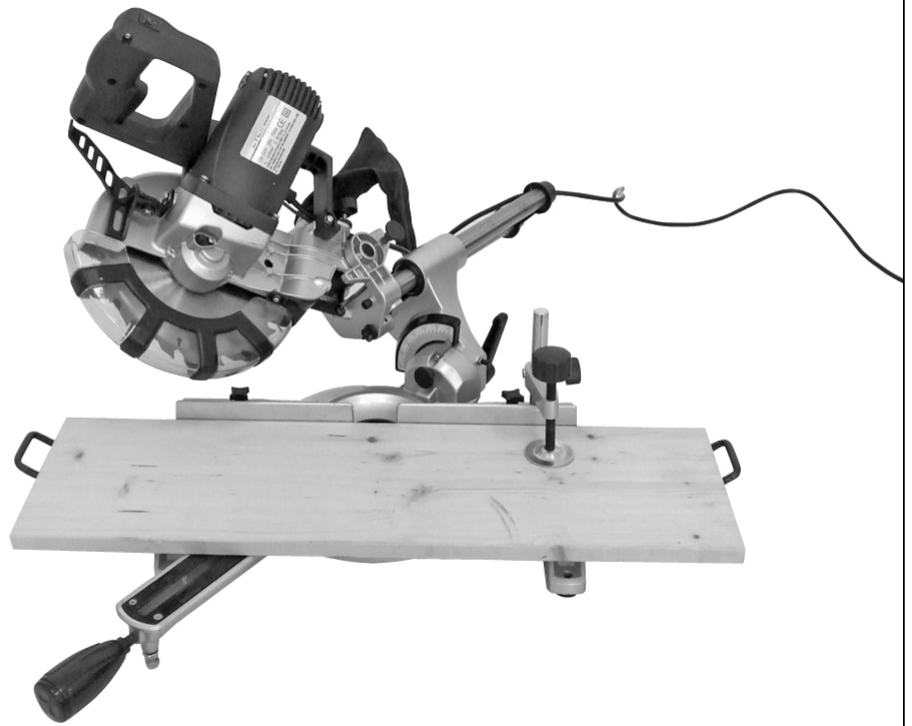
15



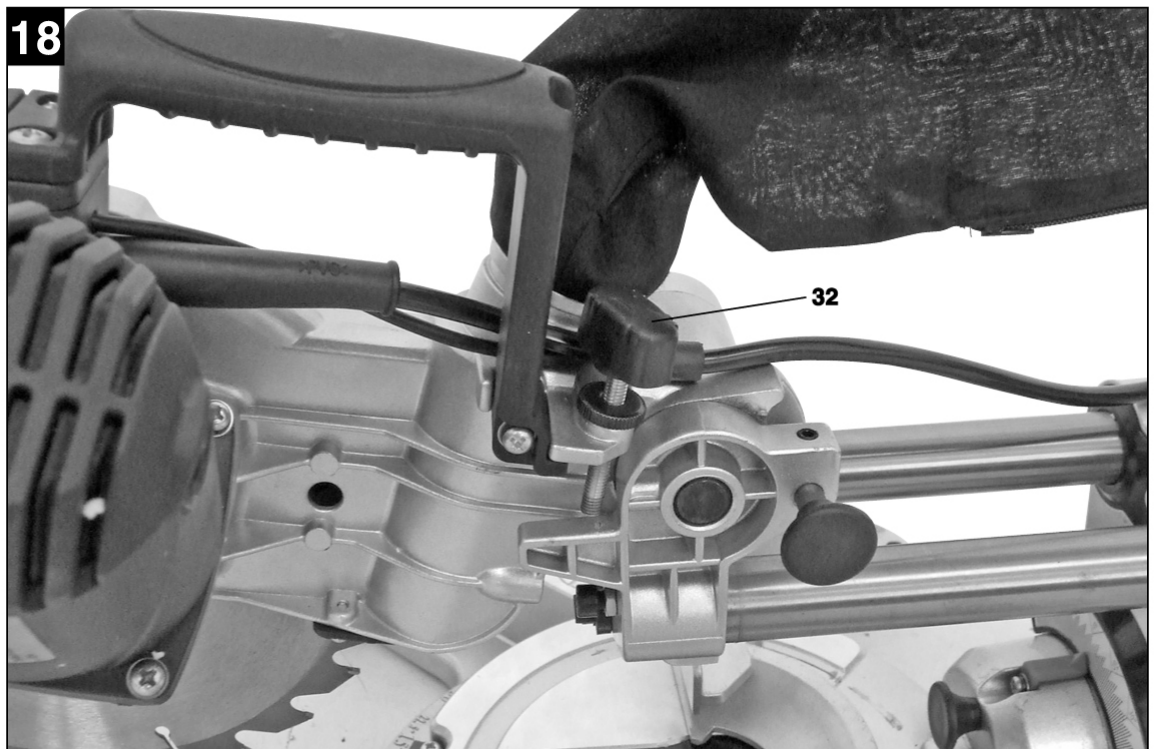
16

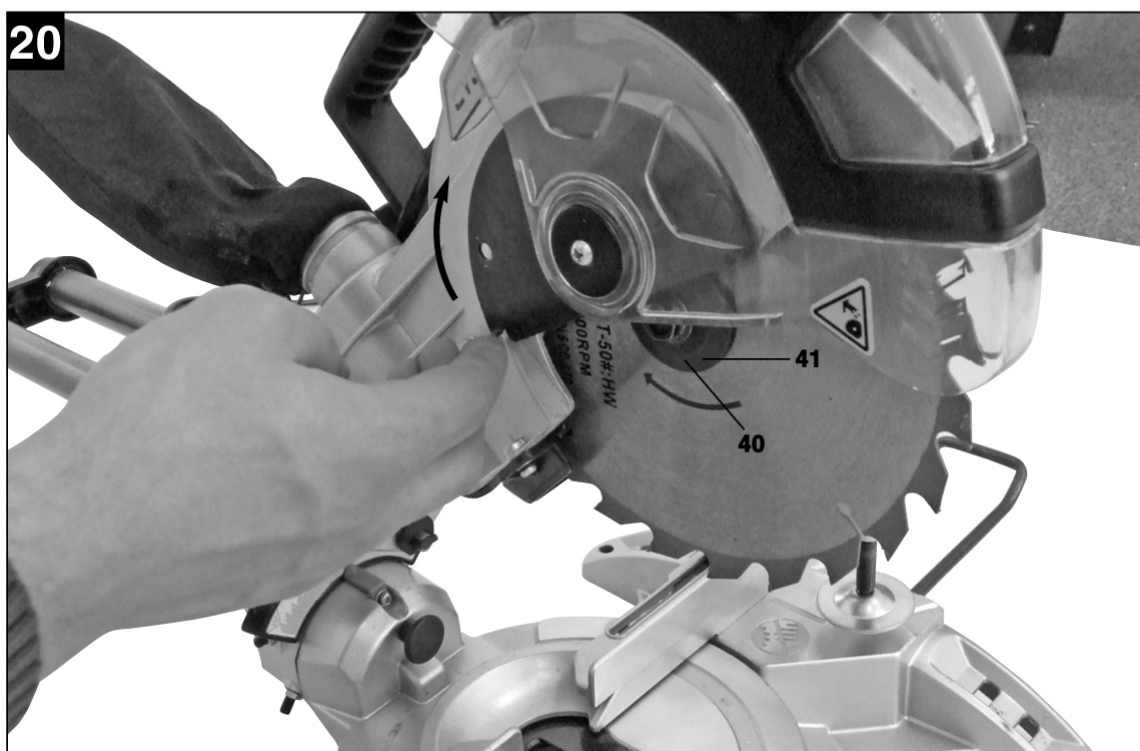
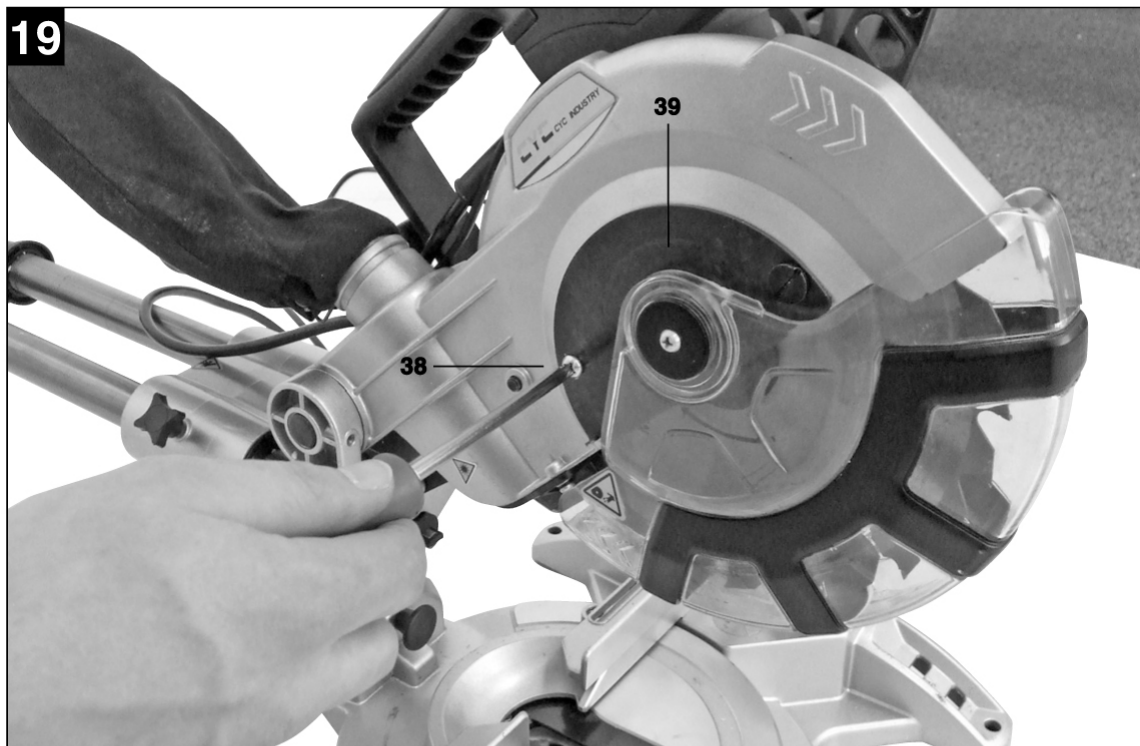


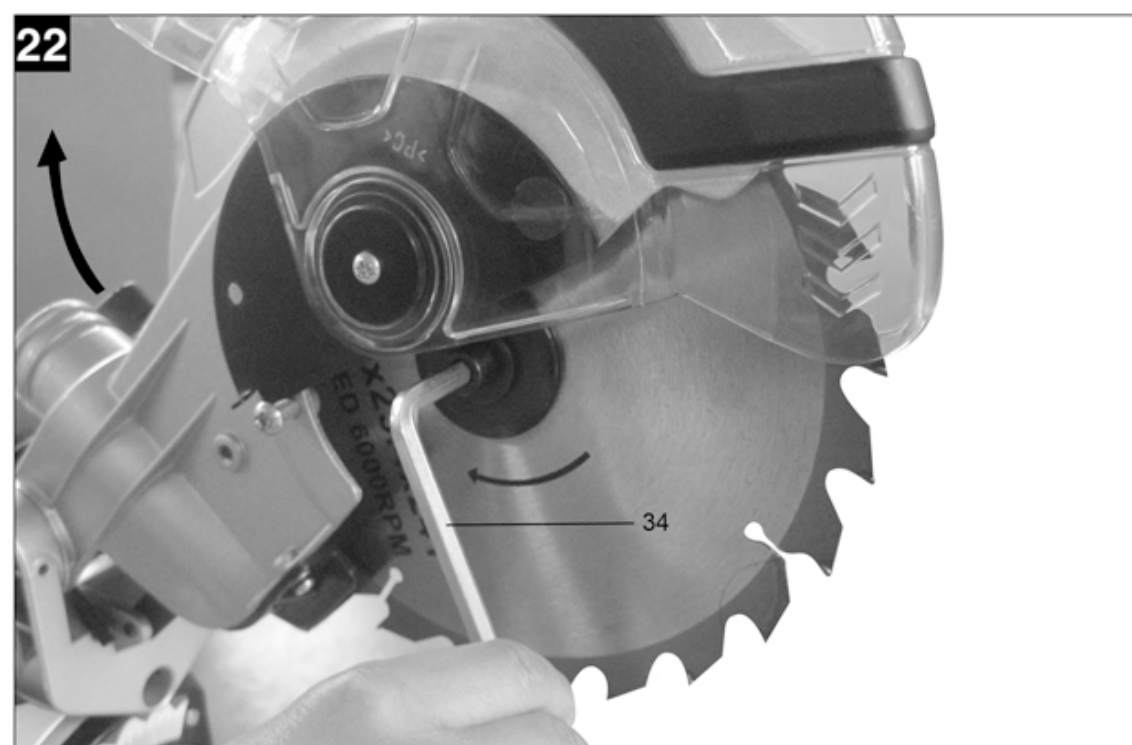
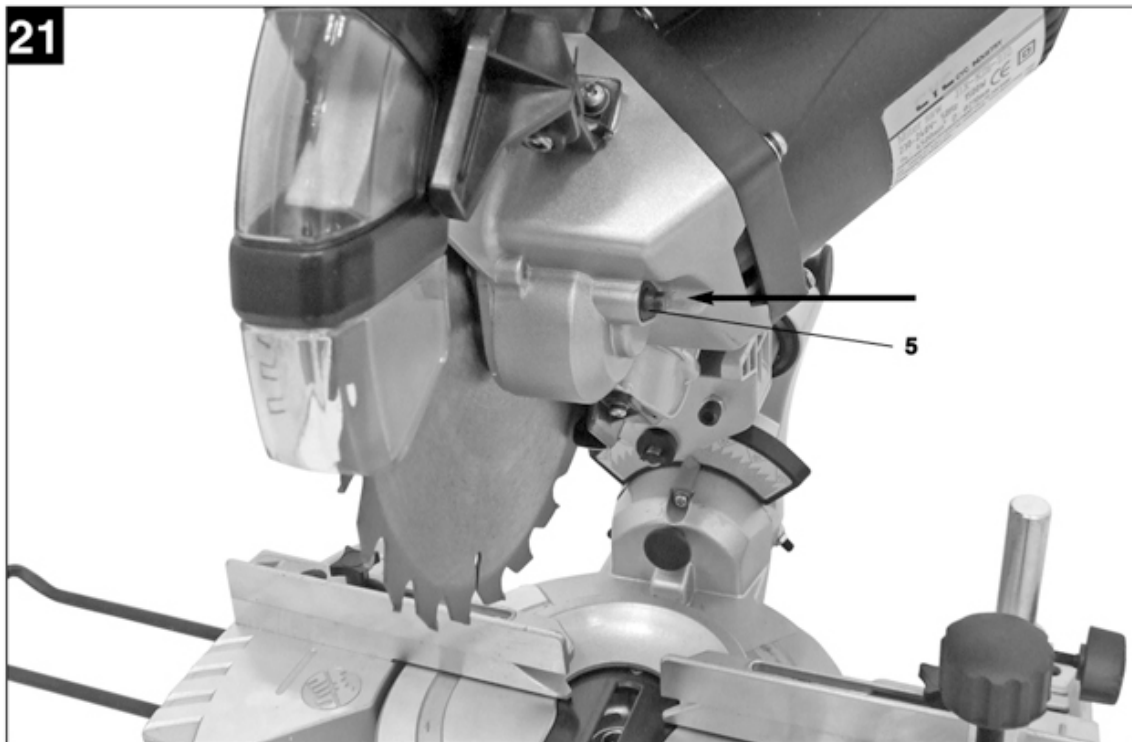
17



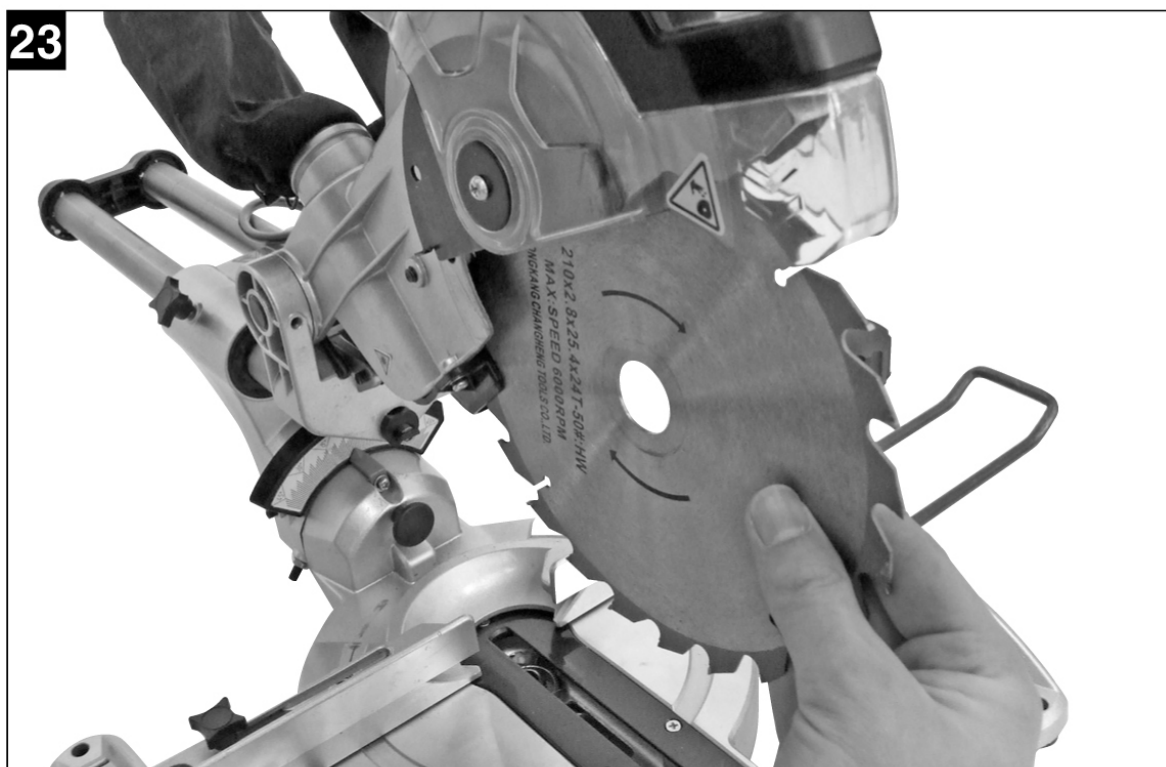
18







23



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!****VARNING!**

För att förhindra person- och materialskador under användning av apparaten måste vissa säkerhetsanvisningar följas. Läs därför noga igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna. Spara bruksanvisningen, så att informationen alltid finns tillgänglig. Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar ska alltid följas med apparaten, till exempel om den överlämnas till annan person. Vi ansvarar inte för olyckor eller skador som uppkommer till följd av att säkerhetsanvisningarna eller anvisningarna i denna bruksanvisning inte följts.

VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan leda till elolycksfall, brand och/eller svåra personskador.
- Spara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Avsedd användning

- Kap-/gersågen är avsedd för sågning i trä och plast, lämpligt för maskinens storlek. Apparaten är inte avsedd att kapa ved.
- Maskinen får endast användas på avsett sätt. All annan användning anses som icke avsedd. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av sådan användning. Hela ansvaret för sådana skador ligger på användaren.
- Observera att våra apparater inte är avsedda för yrkesanvändning eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti för apparater som används yrkesmässigt eller inom hantverk, industri eller liknande verksamhet. Använd endast sågblad som är avsedda för maskinen. Det är förbjudet att använda kapskivor, oavsett typ.
- Säkerhetsanvisningarna, monteringsanvisningarna och driftanvisningarna i användarhandboken ska ovillkorligen följas för att apparaten ska anses vara använd på avsett sätt.
- Personer som arbetar med eller underhåller maskinen ska vara väl förtrogen med den och ha kännedom om möjliga risker.
- Gällande föreskrifter för förebyggande av olycksfall ska följas noga. Andra allmänna medicinska och säkerhetstekniska anvisningar ska följas.
- Om maskinen modifieras upphör tillverkarens ansvar för eventuella skador som orsakas av maskinen. Även om maskinen används på avsett sätt kan inte alla riskfaktorer undanröjas helt. Till följd av maskinens konstruktion föreligger nedanstående risker:
 - Sågbladet kan beröras där det inte är täckt.
 - Händer kan komma i kontakt med sågblad i rörelse (skärskador).
 - Maskinen kan kasta bort från arbetsstycket eller delar av arbetsstycket kan slungas ut.
 - Sågbladsbrott.
 - Delar av hårdmetallsågbladet kan slungas ut.
 - Hörselskada kan uppkomma om inte hörselskydd används.
 - Hälsoskadligt damm kan samlas vid användning i stängda utrymmen.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V / 50 Hz
Effekt	1500 W (S1)
Tomgångsvarv	5000 v/min
Sågklinga	Ø 210 x Ø 25,4 x 2,8 mm
Antal tänder	24
Kapningsvinkel	-45° / 0° / +45°
Geringsvinkel	0°-45° åt vänster och höger
Sågdjup 90°	310 x 62 mm
Sågdjup 45°	215 x 62 mm
Sågdjup vid 2 x 45°	215 x 36 mm
Ljudtrycksnivå, L _{PA}	100 dB(A), K=3
Ljudeffektsnivå, L _{WA}	106 dB(A), K=3
Vikt	11,5 kg
Vibrationsnivå a _h	2,44 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

VARNING!

Läs Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING**Se illustration 1-4**

- | | | |
|---------------------------|------------------|---------------------------------|
| 1. Handtag | 13. Bas | 25. Gejd |
| 2. Strömbrytare | 14. Bordsarm | 26. Låsskruv för gejd |
| 3. Låsspak | 15. Låsvred | 27. Låssprint för lutning 0-45° |
| 4. Maskinhuvud | 16. Indikering | åt höger |
| 5. Sågaxelspär | 17. Skala | 28. Låssprint |
| 6. Rörligt sågbladsskydd | 18. Vridbord | 29. Låsskruv för stöd för |
| 7. Sågblad | 19. Fast sågbord | arbetsstycke |
| 8. Spännanordning | 20. Låsskruv | 30. Stöd |
| 9. Ställbara anslag med | 21. Indikering | 31. Sågdjupsanslag |
| låsskruv | 22. Skala | 32. Ställskruv för sågdjup |
| 10. Stöd för arbetsstycke | 24. Dammpåse | 34. Utsugsadapter |
| 11. Anslagsskena | | 35. Insexnyckel |
| 12. Låsskruv | | |

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Allmänt

- Maskinen ska placeras så att den står stadigt på arbetsbord eller liknande, och fästas i underlaget.
- Före första användning ska alla skydd och säkerhetsanordningar monteras enligt anvisningarna.
- Sågbladet måste kunna röra sig fritt.
- Var försiktig när du arbetar i redan bearbetat trä, eftersom det kan finnas främmande föremål, som spik eller skruv, i det.
- Innan du trycker på strömbrytaren måste du kontrollera att sågbladet är korrekt monterat och att rörliga delar kan röra sig fritt.
- Kontrollera att data på typskylten överensstämmer med nätdata innan du ansluter maskinen.

Montera sågklinga(fig. 1-2, 5-8)

- Lossa låsvredet (15) cirka 2 varv för att flytta vridbordet (18).
- Vrid vridbordet (18) och indikeringen (16) till önskad vinkel på skalan (17) och lås med låsvredet (15). Sågen har låslägen vid -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45°. I dessa lägen kan du låta spaken gå i lås.
- Tryck maskinhuvudet (4) lätt nedåt och dra samtidigt ut låssprinten (28) ur motorhållaren för att frigöra sågen ur det undre läget.
- Sväng maskinhuvudet (4) uppåt tills låsspaken (3) hakar i.
- Spännanordningen (8) kan monteras till vänster eller till höger på det fasta sågbordet (19).
- Maskinhuvudet kan lutas högst 45° åt vänster genom att låsskruven (20) lossas.
- För att luta maskinhuvudet (4) högst 45° åt höger lossar du låsskruven (20), drar ut låssprinten (27) och svänger sågen åt höger.
- Stödet (30) hindrar sågen från att tippa framåt när den används. Skruva ut stödet (30) tills det vilar mot underlaget.
- Skjut in båda stöden för arbetsstycket (10) i det fasta sågbordet (19) och lås med låsskruven (29).
- Montera låsvredet (15).
- Tryck på metallringen för damppåsen (24) för att vidga den och dra på den på utsugsadaptorn (34).

Skruva fast sågen i underlaget (fig. 1)

- Skruva fast sågen i lämpligt, stabilt underlag, till exempel en arbetsbänk, med skruvar genom borrhålen i fötterna (13).

OBS! Underlag medföljer inte.

Finjustering av anslag vid kapsågning 90° (fig. 1, 9-10)

- Fixera vridbordet (18) i läge 0°.
- Lossa låsskruven (20) och luta maskinhuvudet (4) till läge 0° med handtaget (1).
- Ställ in anslagsvinkel 90° (a) mellan sågblad (7) och vridbord (18).
- Lossa stoppmuttern (37) och justera justerskruven (36) tills vinkeln mellan sågbladet (7) och vridbordet (18) är 90°.
- Dra åt stoppmuttern (37) igen för att fixera i detta läge.
- Kontrollera slutligen indikeringens (21) läge på skalan (22). Lossa om så behövs indikeringen (21) med en kryssmejsel och placera den i läge 0° på skalan (22) och dra åt låsskruven igen.

OBS! Anslagsvinkel medföljer inte.

Finjustering av anslag vid gersågning 45° (fig. 1, 11-13)

- Fixera vridbordet (18) i läge 0°.
- Lossa låsskruven (20) och luta maskinhuvudet (4) så långt det går åt vänster till läge 45° med handtaget (1).
- Ställ in anslagsvinkel 45° (b) mellan sågbladet (7) och vridbordet (18).
- Justera justerskruven (38) så att vinkeln mellan sågbladet (7) och vridbordet (18) blir exakt 45°.
- Finjustering av anslag för gersågning (höger): Placera maskinhuvudet (4) i läge 0°. Dra ut låssprinten (27) för att kunna ställa in lutningen till 45° åt höger. Följ anvisningarna för lutning 45° åt vänster.

OBS! Anslagsvinkel medföljer inte.

ANVÄNDNING

Kapsågning 90° och vridbord 0° (fig. 1-2, 14)

- Vid sågbredd upp till 100 mm kan sågen fixeras i det bakre läget med gejdåsskruven (25). Om sågbredden överstiger 100 mm ska gejdåsskruven (25) vara lossad och maskinhuvudet (4) rörligt.
- Placera maskinhuvudet (4) i det övre läget.
- Skjut maskinhuvudet (4) bakåt med hjälp av handtaget (1) och fixera eventuellt i detta läge (beroende på sågbredden).
- Lägg arbetsstycket på anslagsskenan (11) och vridbordet (18).
- Justera eventuellt anslagsskenorna (9) efter arbetsstyckets bredd och fixera.
- Spänn fast arbetsstycket med spännanordningen (8) på det fasta sågbordet (19) för att förhindra att det förskjuts när du sågar.
- Tryck på låsspaken (3) för att frigöra maskinhuvudet (4).
- Tryck på strömbrytaren (2) för att starta motorn.
- Om gejdåsskruven är åtdragen (26): För maskinhuvudet (4) jämnt och med lätt tryck nedåt med hjälp av handtaget (1) tills sågbladet (7) har kommit igenom arbetsstycket.
- Om gejdåsskruven inte är åtdragen (26): Dra maskinhuvudet (4) helt framåt och sedan jämnt och med lätt tryck nedåt med hjälp av handtaget (1). För därefter maskinhuvudet (4) långsamt och jämnt bakåt tills sågbladet (7) kommit genom arbetsstycket helt.
- När du sågat klart för du maskinhuvudet (4) tillbaka till det övre viloläget igen och släpper strömbrytaren (2).

WARNING!

Maskinen har en retur fjäder som gör att maskinen automatiskt förs tillbaka upp igen. Släpp inte handtaget (1) efter sågningen utan för upp maskinhuvudet (4) långsamt och med lätt mottryck.

Kapsågning 90° och vridbord 0-45° (fig. 1-2, 15)

- Kapsågning är möjlig med 0-52° åt vänster och 0-48° åt höger mot anslagsskenan.
- Lossa vridbordet (18) genom att lossa låsskruven (12).
- Vrid vridbordet (18) och indikeringen (16) till önskad vinkel på skalan (17) och fixera med låsskruven (12). Sågen har låslägen vid -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° och 45°. I dessa lägen kan du låta spaken gå i lås.
- Dra åt låsskruven (12) igen för att fixera vridbordet (18).
- Fixera arbetsstycket.
- Såga enligt anvisningarna.

Gersågning 0-45° och vridbord 0° (fig. 1-2, 16)

- Gersågning är möjlig 0-45° vinkel åt vänster respektive höger mot arbetsytan.
- Demontera vid behov spännanordningen (8) eller montera den på motsatt sida av det fasta sågbordet (19).
- Placera maskinhuvudet (4) i det övre läget.
- Fixera vridbordet (18) i läge 0°.
- Lossa låsskruven (20) och luta med hjälp av handtaget (1) maskinhuvudet (4) åt vänster tills indikeringen (21) står i önskat läge på skalan (22).
- Luta maskinhuvudet åt höger: Lossa låsskruven (20) och placera maskinhuvudet (4) i läge 0°. Dra ut låssprinten (27) och luta maskinhuvudet (4) åt höger tills indikeringen (21) står i önskat läge på skalan (22).

- Dra åt låsskruven (20) igen, fixera arbetsstycket och såga enligt anvisningarna.

Gersågning 0-45° och vridbord 0-45° (fig. 1-3, 17)

- Gersågning är möjlig i 0-45° åt höger och vänster mot arbetsytan och samtidigt i 0-48° åt vänster respektive 0-48° åt höger mot anslagsskenan (dubbel gersågning).
- Demontera vid behov spännanordningen (8) eller montera den på motsatt sida av det fasta sågbordet (19).
- Placera maskinhuvudet (4) i det övre läget.
- Lossa vridbordet (18) genom att lossa låsskruven (12).
- Använd handtaget (1) för att placera vridbordet (18) i önskat läge.
- Dra åt låsskruven (12) igen för att fixera vridbordet.
- Lossa låsskruven (20) och luta med hjälp av handtaget (1) maskinhuvudet (4) åt vänster respektive höger till önskad vinkel.
- Dra åt låsskruven (20) igen.
- Såga enligt anvisningarna.

Begränsning av sågdjup (fig. 18)

- Sågdjupet kan ställas in steglöst med skruven (32). Lossa den lettrade muttern på skruven (32). Ställ in önskat sågdjup genom att skruva in eller ut skruven (32). Dra till sist åt den lettrade muttern på skruven (32).
- Gör en provsågning för att kontrollera inställningarna.

Dampåse (fig. 1-3)

- Sågen är försedd med dampåse (24).
- Dampåsen (24) töms genom en dragkedjeförsedd öppning på undersidan.
- Lämplig dammutsugsanordning ansluts till utsugsadaptorn (34).

Byte av sågblad (fig. 1, 19-23)

- Dra ut kontakten!
- Sväng upp maskinhuvudet (4) och lås det i det övre läget med låsspringen (27).
- Lossa skruven (38) på skyddet (39). Tryck på låsspaken (3), fäll sågbladsskyddet (6) uppåt och flytta skyddet tills flänsskruven (40) syns.
- Håll sågaxelspärren (5) med en hand och placera skruvnyckeln (35) på flänsskruven (40).
- Håll fast sågaxelspärren (5) stadigt och vrid flänsskruven (40) sakta medurs. Efter högst ett varv hakar sågaxelspärren (5) i.
- Använd lite mer kraft för att skruva loss flänsskruven (40) medurs.
- Skruva ut flänsskruven (40) helt och demontera ytterflänsen (41).
- Demontera sågbladet (7) från innerflänsen och dra ut nedåt.
- Rengör noga flänsskruv (40), ytterfläns (41) och innerfläns.
- Montera det nya sågbladet (7) i omvänd ordning och dra åt.
- Varning! Sågbladets (7) tänder måste vara vända mot rotationsriktningen (se pil på höljet).
- Kontrollera att alla skydd fungerar innan du använder sågen.
- Varning! Kontrollera efter varje sågbladsbyte att sågbladet inte går emot i bordsarmen (14), både i lodrätt läge och lutat i 45° (14).
- Varning! Följ anvisningarna för byte och uppriktning av sågblad (7).

UNDERHÅLL OCH SERVICE

OBS! Dra ut kontakten innan du rengör apparaten.

- Håll skyddsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus så fritt från damm och smuts som möjligt. Torka av apparaten med ren trasa eller blås rent med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör apparaten omedelbart efter användning.
- Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel, eftersom sådana kan skada plastdelarna. Kontrollera att inte vatten tränger in i apparaten.

Kolborstar

Vid kraftig gnistbildning ska du låta en elektriker kontrollera kolborstarna.

Varning! Kolborstarna får endast bytas av auktoriserad servicetekniker.

Byte av nätsladd

Om maskinens nätsladd skadas ska den bytas av tillverkaren, dennes kundtjänst eller annan kvalificerad servicepersonal.

TRANSPORT

- Dra åt låsskruven (12) för att låsa vridbordet (18).
- Tryck på låsspaken (3), tryck maskinhuvudet (4) nedåt och lås med låssprinten (28). Nu är sågen låst i det nedre läget.
- Fixera sågen i bakre läget med gejdlåsskruven (26).
- Bär maskinen i det fasta sågbordet (19) eller i underredet, om sågen är monterad på sådant.
- Följ anvisningarna för att montera maskinen igen.

SIKKERHETSANVISNINGER**Les bruksanvisningen nøye før bruk!****ADVARSEL!**

Ved bruk av maskinen må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å unngå skader på personer eller maskinen. Les derfor bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene nøye. Oppbevar bruksanvisningen slik at du alltid har informasjonen tilgjengelig. Hvis maskinen overleveres til andre, skal bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene også følge med. Vi fraskriver oss ethvert ansvar for ulykker eller skader som oppstår fordi bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke har blitt fulgt.

ADVARSEL!

- Les alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner. Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger for eventuell fremtidig bruk.

Forskriftsmessig bruk

- Kapp- og gjærsagen er beregnet på kutting av tre og plast i henhold til maskinens størrelse. Sagen er ikke beregnet på kapping av ved.
- Maskinen må kun brukes i henhold til bestemmelsene. Enhver bruk utover dette regnes ikke som forskriftsmessig bruk. Brukeren, ikke produsenten, er ansvarlig for alle typer skader på apparat eller person som oppstår som følge av ikke-forskriftsmessig bruk.
- Vær oppmerksom på at våre maskiner ikke er beregnet på kommersiell, håndverksmessig eller industriell bruk. Vi fraskriver oss ethvert ansvar hvis apparatet er brukt i kommersielle bedrifter, håndverks- eller industribedrifter eller tilsvarende. Bruk kun sagblad som passer til maskinen. Kappskiver må ikke brukes.
- Følg sikkerhetsanvisningene, monteringsanvisningen og bruksanvisningen nøye.
- Personer som bruker og vedlikeholder maskinen, må være fortrolig med maskinens funksjoner og informert om mulige faremomenter.
- Gjeldende forskrifter for forebygging av ulykker skal også overholdes. I tillegg gjelder generelle arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske regler.
- Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker eller andre hendelser som skyldes at det har blitt foretatt endringer på maskinen. Selv ved forskriftsmessig bruk kan ikke alle risikofaktorer elimineres fullstendig. Avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygging kan følgende inntreffe:
 - At hendene kommer i kontakt med sagbladet der det ikke er tildekket.
 - At hendene kommer i kontakt med sagbladet mens det er i gang (kuttskader).
 - At arbeidsemnet eller deler på arbeidsemnet slår tilbake.
 - At sagbladet brekker.
 - At det slynges ut harde metalleder fra sagbladet.
 - At man får hørselsskader hvis ikke det brukes hørselvern.
 - At det forekommer helseskadelige utslipp av trestøv ved bruk i lukkede rom.

TEKNISKE DATA	
---------------	--

Merkspenning	230 V / 50 Hz
Effekt	1500 W (S1)
	1800 W (S2, 5 min)
Tomgangsturtall	5000 o/min
Sagblad	Ø 210 x Ø 25,4 x 2,8 mm
Antall tenner	24
Vinklingskapasitet	-45° / 0° / +45°
Gjæringssnitt	0°-45° til høyre og venstre
Kapasitet ved 90°	310 x 62 mm
Kapasitet ved 45°	215 x 62 mm
Kapasitet ved 2 x 45°	215 x 36 mm
Lydtrykksnivå, L _{pA}	100 dB(A), K=3
Lydeffektsnivå, L _{WA}	106 dB(A), K=3
Vekt	11,5 kg
Vibrasjonsemissjonsverdi a _h	2,44 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Se bilde 1-4

- | | | |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Håndtak | 13. Fot | 25. Uttrekkfunksjon |
| 2. På-/av-bryter | 14. Innleggsplate | 26. Festeskrue for uttrekkfunksjon |
| 3. Låsespak | 15. Låsehåndtak | 27. Låsebolt for vinkling 0° - 45° |
| 4. Maskinhode | 16. Indikering | 28. Låsebolt |
| 5. Aksellås | 17. Skala | 29. Festeskrue for arbeidsemne |
| 6. Bevegelig sagbladbeskyttelse | 18. Svingplate | 30. Støttefot |
| 7. Sagblad | 19. Fast sagebord | 31. Skjæredybdeanslag |
| 8. Spennmekanisme | 20. Festeskrue | 32. Justeringsskrue for skjæredybde |
| 9. Regulerbar anslagskinne | 21. Indikering | 34. Sugeadapter |
| 10. Anlegg for arbeidsemne | 22. Skala | 35. Sekskantnøkkel |
| 11. Anslagskinne | 24. Sponpose | |
| 12. Festeskrue | | |

BRUK

FØR MASKINEN TAS I BRUK**Generelt**

- Maskinen må plasseres stabilt på en arbeidsbenk eller liknende og skrues fast i underlaget.
- Alle beskyttelses- og sikkerhetsanordninger må være forskriftsmessig montert før bruk.
- Sagbladet må kunne løpe fritt.
- Ved saging av bearbeidet tremateriale må man være oppmerksom på fremmedlegemer som f.eks. spiker eller skruer.
- Kontroller at sagbladet er forskriftsmessig montert, og at de bevegelige delene går lett før du skrur på maskinen.
- Kontroller også at opplysningene på typeskiltet stemmer overens med egenskapene til strømnettet som benyttes.

Montere sagen (bilde 1-2; 5-8)

- For å stille inn vinkelen på svingplaten (18) vrir du først låsehåndtaket (15) cirka to omdreininger slik at svingplaten (18) løsner.
- Still inn svingplaten (18) og indikeringen (16) på ønsket vinkel på skalaen (17) og fest dem med låsehåndtaket (15). Sagen kan stilles inn på følgende vinkler -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45°.
- Løsne sagen fra den nederste posisjonen ved å trykke maskinhodet (4) lett ned og samtidig trekke låsebolten (28) ut av motorholderen.
- Sving maskinhodet (4) oppover til låsespaken (3) klikker på plass.
- Spennmekanismen (8) kan både monteres på venstre og høyre side av sagbordet (19).
- Maskinhodet kan vinkles inntil 45° til venstre ved at man løsner på festeskruen (20).
- For å vinkle maskinhodet (4) inntil 45° til høyre løsner du festeskruen (20), trekker ut låsebolten (27) og vinkler sagen mot høyre.
- Støttefoten (30) skal forhindre at sagen tipper forover mens den er i bruk. Skru ut støttefoten (30) slik at den kommer i kontakt med underlaget som sagen står på.
- Plasser begge anleggene (10) på sagbordet (19) og fest dem med festeskruene (29).
- Monter festehåndtaket (15).
- Trykk på metallringen på sponposen (24) for å utvide den og trekk den over sugeadapteren (34).

Skrue fast sagen til underlaget (bilde 1)

- Skru fast sagen til et egnet, stabilt underlag, f.eks. en arbeidsbenk, gjennom borehullene på føttene (13).

MERK! Underlag medfølger ikke.

Finjustering av anslaget for kapping 90° (bilde 1, 9-10)

- Lås svingplaten (18) på 0°.
- Løsne festeskruen (20) og still inn maskinhodet (4) i en vinkel på 0° ved hjelp av håndtaket (1).
- Still inn en anslagsvinkel på 90° (a) mellom sagbladet (7) og svingplaten (18).
- Løsne låsemutteren (37) og justeringsskruen (36) så langt at vinkelen mellom sagbladet (7) og svingplaten (18) utgjør 90°.
- Skru til låsemutteren (37) for å låse maskinen i denne posisjonen.
- Sjekk deretter indikeringens (21) posisjon på skalaen (22). Hvis det er nødvendig, kan du løsne indikeringen (21) med en stjerneskrutrekker, stille inn 0° på skalaen (22) og deretter skru til festeskruen.

MERK! Anslagsvinkel medfølger ikke.

Finjustering av anslaget for gjæringssnitt 45° (bilde 1, 11-13)

- Lås svingplaten (18) på 0°.
- Løsne festeskruen (20) og vinkle maskinhodet (4) 45° til venstre ved hjelp av håndtaket (1).
- Still inn en anslagsvinkel (b) på 45° mellom sagbladet (7) og dreiebordet (18).
- Løsne justeringsskruen (38) slik at vinkelen mellom sagbladet (7) og dreiebordet (18) utgjør nøyaktig 45°.
- Finjustering av anslaget for gjæringssnitt (høyre): Still inn maskinhodet (4) på 0°. Trekk ut låsebolten (27) for å vinkle maskinhodet inntil 45° mot høyre. Gå deretter frem på samme måte som for innstilling av en vinkel på 45° til venstre for å justere vinkelen.

MERK! Anslagsvinkel medfølger ikke.

BRUK

Kapping 90° og svingplate 0° (bilde 1-2, 14)

- Ved skjærebredder på opptil ca. 100 mm kan sagens uttrekksfunksjon festes i bakre posisjon ved hjelp av festeskruen (25). Ved skjærebredder over 100 mm må festeskruen (25) være løs, og maskinhodet (4) må være bevegelig.
- Plasser maskinhodet (4) i øverste posisjon.
- Skyv maskinhodet (4) bakover med håndtaket (1) og fest det eventuelt i denne posisjonen (avhengig av skjærebredde).
- Legg arbeidsemnet på anslagskinnen (11) og svingplaten (18).
- Tilpass de justerbare anslagskinnene (9) til materialets bredde ved behov og fest dem.
- Fest arbeidsemnet til sagbordet (19) ved hjelp av spennmekanismen (8) for å unngå at det forskyver seg under arbeidet.
- Trykk på låsespaken (3) for å frigjøre maskinhodet (4).
- Trykk på på-/av-bryteren (2) for å slå på motoren.
- Ved låst uttrekksfunksjon (26): Beveg maskinhodet (4) jevnt og med lett trykk nedover ved hjelp av håndtaket (1) til sagbladet (7) har kuttet helt gjennom arbeidsemnet.
- Ved ikke låst uttrekksfunksjon (26): Trekk maskinhodet (4) helt frem og trykk det deretter jevnt og med lett trykk helt ned ved hjelp av håndtaket (1). Skyv deretter maskinhodet (4) jevnt og langsomt helt tilbake, til sagbladet (7) har kuttet helt gjennom arbeidsemnet.
- Når sagingen er avsluttet, plasserer du maskinhodet (4) i den øvre hvilestillingen og slipper opp på-/av-bryteren (2).

ADVARSEL!

Returfjæren gjør at maskinen automatisk slår oppover. Du må derfor ikke slippe håndtaket (1) etter at du er ferdig å skjære, men bevege maskinhodet (4) langsomt oppover med lett mottrykk.

Kapping 90° og svingplate 0°- 45° (bilde 1-2, 15)

- Kappsagen kan lage kappesnitt på 0°- 52° til venstre og 0°- 48° til høyre for anslagskinnen.
- Løsne svingplaten (18) ved å løsne festeskruen (12).
- Plasser svingplaten (18) og indikeringen (16) på ønsket vinkelmål på skalaen (17) og fest dem med festeskruen (12). Sagen kan stilles inn på følgende vinkler -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45°.
- Skru til festeskruen (12) for å feste svingplaten (18).
- Fest arbeidsemnet.
- Kutt arbeidsemnet som beskrevet.

Gjæringssnitt 0°- 45° og svingplate 0° (bilde 1-2, 16)

- Kappsagen kan lage gjæringssnitt på 0°- 45° til høyre og venstre for arbeidsflaten.
- Ved behov kan spennmekanismen (8) demonteres eller monteres på motsatt side av sagbordet (19).
- Plasser maskinhodet (4) i øverste posisjon.
- Fest svingplaten (18) på 0°.
- Løsne festeskruen (20) og vinkle maskinhodet (4) mot venstre ved hjelp av håndtaket (1) til indikeringen (21) peker på ønsket mål på skalaen (22).

- Vinkling av maskinhodet mot høyre: Løsne festeskruen (20) og plasser maskinhodet (4) i 0°-posisjon. Trekk i låsebolten (27) og vinkle maskinhodet (4) mot høyre til indikeringen (21) viser ønsket mål på skalaen (22).
- Skru til festeskruen (20), fest arbeidsemnet og kutt arbeidsemnet som beskrevet.

Gjæringssnitt 0°- 45° og svingplate 0°- 45° (bilde 1-3, 17)

- Kappsagen kan lage gjæringssnitt 0° - 45° til høyre og venstre for arbeidsflaten og samtidig 0° - 48° mot venstre og 0°- 48° til høyre for anslagskinnen (dobbelgjæringssnitt).
- Ved behov kan spennmekanismen (8) demonteres eller monteres på motsatt side av sagbordet (19).
- Plasser maskinhodet (4) i øverste posisjon.
- Løsne svingplaten (18) ved å løsne festeskruen (12).
- Still inn ønsket vinkel på svingplaten (18) med håndtaket (1) (se også punkt 7.2).
- Skru til festeskruen (12) for å feste svingplaten.
- Løsne festeskruen (20) og juster maskinhodet (4) mot venstre eller høyre ved hjelp av håndtaket (1) til du oppnår ønsket vinkel (se også punkt 7.3).
- Skru deretter til festeskruen (20).
- Kutt arbeidsemnet som beskrevet.

Begrensning av skjæredybde (bilde 18)

- Skjæredybden reguleres trinnløst med skruen (32). Løsne mutteren på skruen (32). Still inn ønsket skjæredybde ved å skru skruen (32) inn eller ut og skru deretter til mutteren på skruen (32).
- Gjør et prøvecutt for å sjekke innstillingene.

Sponpose (bilde 1-3)

- Sagen er utstyrt med en sponpose (24).
- Sponposen (24) kan tømmes gjennom glidelåsen på undersiden.
- Det kan kobles egnede støvavsugsinnretninger til sugeadapteren (34).

Bytte av sagblad (bilde 1, 19-23).

- Koble støpselet fra strømforsyningen!
- Vinkle maskinhodet (4) opp og lås det i denne posisjonen med låsebolten (27).
- Løsne skruen (38) på dekselet (39). Trykk inn låsespaken (3), slå opp sagbladbeskyttelsen (6) og skyv på dekselet til flenseskruen (40) vises.
- Trykk inn aksellåsen (5) med den ene hånden og plasser skiftenøkkelen (35) på flenseskruen (40) med den andre hånden.
- Trykk hardt på aksellåsen (5) og vri flenseskruen (40) langsomt med klokken. Aksellåsen (5) klikker på plass etter maks én omdreining.
- Skru deretter flenseskruen (40) med klokken med litt mer kraft.
- Skru flenseskruen (40) helt ut og ta av ytterflensen (41).
- Ta sagbladet (7) av innerflensen og trekk det nedover.
- Rengjør flenseskruen (40), ytterflensen (41) og innerflensen grundig.
- Gjenta prosedyren ovenfor i motsatt rekkefølge for å montere det nye sagbladet (7).
- Merk! Sagbladets tenner (7) må være vent mot rotasjonsretningen (se pilen på dekselet).
- Kontroller at beskyttelsesanordningene virker før du tar sagen i bruk igjen.
- Merk! Etter at du har byttet sagblad, må du alltid kontrollere at bladet løper fritt i bordplaten (14) både i loddrett og 45° vinkel.
- Merk! Bytte og innstilling av sagbladet (7) må foregå på en forskriftsmessig måte.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE

MERK! Maskinen må kobles fra strømforsyningen før den rengjøres.

- Hold beskyttelsesanordninger, luftventiler og motordekselet rene for støv og smuss. Tørk av maskinen med en ren klut eller blås den ren med trykkluft på lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør maskinen etter hver gangs bruk.
- Rengjør maskinen regelmessig med en fuktig klut og litt grønnsåpe. Ikke bruk andre rengjørings- eller løsemidler da disse kan angripe plastdelene på maskinen. Pass på at det ikke trenger inn vann på innsiden av maskinen.

Kullbørster

Ved stor gnistdannelse bør du la en faglært elektriker kontrollere kullbørstene.

MERK! Kullbørstene må kun byttes av en kvalifisert fagperson.

Bytte strømledning

Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den byttes ut av produsenten, kundeservice eller dre kvalifiserte fagpersoner for å unngå fare.

TRANSPORT

- Skru til festeskruen (12) for å låse svingplaten (18).
- Trykk på låsepaken (3), trykk maskinhodet (4) ned og lås det med låsebolten (28). Sagen er nå låst i nedre posisjon.
- Lås sagens uttrekksfunksjon med festeskruen for uttrekket (26) i bakre posisjon.
- Bær maskinen enten i sagbordet (19) eller, hvis sagen er montert på understellet, i fordypningene på understellet.
- Følg anvisningene for å bygge opp maskinen igjen.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!****OSTRZEŻENIE!**

W celu uniknięcia obrażeń ciała oraz strat materialnych podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać określonych zasad bezpieczeństwa. Dlatego uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszą instrukcję, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne. Instrukcja obsługi i zasady bezpieczeństwa powinny zawsze być dołączone do urządzenia, na przykład przy przekazywaniu urządzenia innej osobie. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki i szkody powstałe na skutek niestosowania się do zasad bezpieczeństwa lub wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE!

- Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz pozostałych instrukcji może doprowadzić do wypadku z udziałem elektryczności, wybuchu pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz pozostałe instrukcje do przyszłego użytku.

Przeznaczenie

- Pilarka poprzeczna/ukośna jest przeznaczona do cięcia drewna i tworzyw sztucznych, których wymiar jest odpowiedni w stosunku do wymiarów urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do cięcia drewna opałowego.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne użycie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem. Całkowita odpowiedzialność za powstanie takich szkód leży po stronie użytkownika.
- Zwróć uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku zawodowego lub przemysłowego. Nie udzielamy gwarancji na urządzenia wykorzystywane zawodowo lub w działalności rzemieślniczej, przemysłowej itp. Używaj wyłącznie ostrzy przeznaczonych dla tego urządzenia. Zabronione jest stosowanie tarczy tnących, niezależnie od typu.
- Bezwzględne przestrzeganie zasad bezpieczeństwa, instrukcji montażu i zasad obsługi opisanych w instrukcji użytkownika jest warunkiem koniecznym do uznania, że urządzenia wykorzystywane jest zgodnie z przeznaczeniem.
- Osoby pracujące z urządzeniem lub zajmujące się jego konserwacją muszą się z nim dobrze zaznajomić i być świadome potencjalnych zagrożeń.
- Należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Należy stosować się do pozostałych ogólnie przyjętych zaleceń medycznych i zasad bezpieczeństwa.
- Jeżeli urządzenie zostanie zmodyfikowane, odpowiedzialność producenta za ewentualne szkody spowodowane przez urządzenie przestaje obowiązywać. Nawet użytkowanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem nie pozwala na całkowite wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka. W związku z konstrukcją tego urządzenia mogą powstać następujące zagrożenia:
 - Możliwość dotknięcia nieosłoniętej części ostrza.
 - Możliwość kontaktu dłoni z ostrzem w ruchu (rany cięte).
 - Możliwość wyrzucania odprysków z obrabianego przedmiotu lub części obrabianego przedmiotu.
 - Pęknięcie ostrza.
 - Wyrzucenie części ostrza z metalu twardego.
 - Uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania środków ochrony słuchu.
 - Gromadzenie się szkodliwego dla zdrowia pyłu przy użyciu urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V/50 Hz
Moc	1500 W (S1)
Obroty na biegu jałowym	5000 obr./min
Tarcza tnąca	Ø210 x Ø25,4 x 2,8 mm
Liczba zębów	24
Kąt cięcia	-45°/0°/+45°
Kąt cięcia ukośnego	0°-45° w lewo i w prawo
Głębokość cięcia 90°	310 x 62 mm
Głębokość cięcia 45°	215 x 62 mm
Głębokość cięcia dla 2 x 45°	215 x 36 mm
Poziom ciśnienia akustycznego, L _{pA}	100 dB(A), K=3
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	106 dB(A), K=3
Masa	11,5 kg
Poziom drgań a _n	2,44 m/s ²

Używaj okularów ochronnych!

Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS**Zobacz rysunki 1–4**

- | | | |
|----------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Uchwyt | 13. Podstawa | 25. Prowadnica |
| 2. Przełącznik | 14. Ramię stołu | 26. Śruba mocująca prowadnicę |
| 3. Dźwignia blokująca | 15. Pokrętło blokady | 27. Zatyczka blokująca odchylenia |
| 4. Głowica pilarki | 16. ramienia | 0–45 ° w prawo |
| 5. Blokada ramienia | 17. Wskaźnik | 28. Zatyczka blokująca |
| 6. Ruchoma osłona ostrza | 18. Podziałka | 29. Śruba blokująca podpórkę |
| 7. Ostrze | 19. Stół obrotowy | obrabianego przedmiotu |
| 8. Urządzenie napinające | 20. Nieruchomy stół | 30. Podpórka |
| 9. Regulowane ograniczniki | roboczy | 31. Ogranicznik głębokości cięcia |
| ze śrubami mocującymi | 21. Śruba mocująca | 32. Śruba regulacyjna głębokości |
| 10. Podpórka ciętego | 22. Wskaźnik | cięcia |
| materiału | 23. Podziałka | 34. Przyłącze do odsysania |
| 11. Listwa ogranicznika | 24. Worek na pył | 35. Klucz imbusowy |
| 12. Śruba mocująca | | |

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Informacje ogólne

- Urządzenie należy ustawić na stabilnym stole lub podobnej konstrukcji oraz przymocować do podłoża.
- Przed pierwszym użyciem należy zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia zgodnie z instrukcją.
- Ostrze musi poruszać się swobodnie.
- Zachowaj ostrożność podczas obróbki przedmiotów z drewna, ponieważ mogą znajdować się w nich obce przedmioty, takie jak: gwoździe czy śruby.
- Przed naciśnięciem przełącznika sprawdź, czy ostrze pilarki jest poprawnie zamontowane i czy części ruchome mogą się swobodnie poruszać.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy wartości podane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu sieciowemu.

Montaż tarczy pilarki (rys. 1–2, 5–8)

- Poluzuj pokrętkę blokady (15) o około 2 obroty, aby przesunąć stół obrotowy (18).
- Przekręć stół obrotowy (18), ustaw wskaźnik (16) na żadaną wartość na skali (17) i zablokuj pokrętkę blokady (15). Urządzenie ma blokady przy położeniu -45° , $-31,6^\circ$, $-22,5^\circ$, -15° , 0° , 15° , $22,5^\circ$, $31,6^\circ$, 45° . W tych położeniach można zablokować dźwignię.
- Lekko dociśnij głowicę urządzenia (4) do dołu i jednocześnie wyciągnij zatyczkę (28) z uchwytów komory silnika, aby uwolnić pilarkę z dolnego położenia.
- Przekręć głowicę urządzenia (4) do góry, aż dźwignia blokująca (3) zaskoczy.
- Urządzenie napinające (8) można montować z lewej lub prawej strony nieruchomego stołu roboczego (19).
- Głowicę urządzenia można odchylić maksymalnie pod kątem 45° w lewo, luzując śrubę mocującą (20).
- Aby odchylić głowicę (4) maksymalnie pod kątem 45° w prawo, poluzuj śrubę mocującą (20), wyciągnij zatyczkę (27) i przechyl pilarkę w prawo.
- Podpórka (30) zabezpiecza pracującą pilarkę przed przewróceniem do przodu. Wykręć podpórkę (30) tak, aby dotykała do podstawy.
- Dosuń obie podpórki do obrabianego przedmiotu (10) w nieruchomym stole roboczym (19) i zamocuj śrubami mocującymi (29).
- Załóż pokrętkę blokady (15).
- Naciśnij metalowy pierścień worka na pył (24), aby go rozszerzyć i naciągnij worek na przyłączy odsysania (34).

Przykręcanie pilarki do podstawy (rys. 1)

- Przykręć pilarkę do odpowiedniej, stabilnej podstawy, na przykład stołu roboczego, wkręcając śruby w otwory nóżek. (13).

UWAGA! Podstawa nie wchodzi w skład zestawu.

Precyzyjna regulacja ogranicznika przy cięciu poprzecznym 90° (rys. 1, 9–10)

- Umocuj stół obrotowy (18) w położeniu 0° .
- Poluzuj śrubę mocującą (20) i za pomocą uchwytu (1) i odchyl głowicę urządzenia (4) w położenie 0° .
- Ustaw ogranicznik kątowy 90° (a) pomiędzy ostrzem (7) a stołem obrotowym (18).
- Poluzuj nakrętkę kontruującą (37) i ustaw śrubę regulacyjną (36) aż kąt pomiędzy ostrzem (7) a stołem obrotowym (18) wyniesie 90° .
- Dokręć nakrętkę kontruującą (37), aby ustawić głowicę w tym położeniu.
- Na koniec sprawdź położenie wskaźnika (21) na skali (22). Jeżeli trzeba – poluzuj wskaźnik (21) wkrętakiem krzyżakowym, ustaw go w położeniu 0° na skali (22) i ponownie dokręć śrubę mocującą.

UWAGA! Ogranicznik kątowy nie wchodzi w skład zestawu.

Precyzyjna regulacja ogranicznika przy cięciu ukośnym 45° (rys. 1, 11–13)

- Umocuj stół obrotowy (18) w położeniu 0°.
- Poluzuj śrubę mocującą (20) i za pomocą uchwytu (1) pochyl głowicę urządzenia (4) najdalej jak tylko to możliwe do położenia 45°.
- Ustaw ogranicznik kątowy 45° (b) pomiędzy ostrzem (7) a stołem obrotowym (18).
- Ustaw śrubę regulacyjną (38), tak aby kąt pomiędzy ostrzem (7) a stołem obrotowym (18) wynosił dokładnie 45°.
- Precyzyjna regulacja ogranicznika przy cięciu ukośnym (prawym): Ustaw głowicę urządzenia (4) w położeniu 0°. Wyciągnij zatyczkę blokującą (27), aby ustawić pochylenie na 45° w prawo. Postępuj zgodnie z instrukcją przy ustawianiu pochylenia 45° w lewo.

UWAGA! Ogranicznik kątowy nie wchodzi w skład zestawu.

SPOSÓB UŻYCIA

Cięcie poprzeczne 90° i stół obrotowy 0° (rys. 1–2, 14)

- Przy szerokości cięcia do 100 mm pilarkę można umocować w tylnym położeniu za pomocą śruby blokującej prowadnicę (25). Jeżeli szerokość cięcia przekracza 100 mm śruba blokująca prowadnicę (25) powinna być poluzowana, a głowica urządzenia (4) ruchoma.
- Ustaw głowicę urządzenia (4) w górnym położeniu.
- Przesuń głowicę urządzenia (4) do tyłu za pomocą uchwytu (1) i w razie potrzeby zablokuj w tym położeniu (w zależności od szerokości cięcia).
- Połóż obrabiany przedmiot na listwie ogranicznika (11) na stole obrotowym (18).
- W razie potrzeby dostosuj położenie ogranicznika (9) do szerokości obrabianego przedmiotu i zamocuj.
- Umocuj obrabiany przedmiot za pomocą urządzenia napinającego (8) na nieruchomym stole roboczym (19) tak, aby nie przesunął się podczas cięcia.
- Naciśnij dźwignię blokady (3), aby zwolnić głowicę urządzenia (4).
- Naciśnij przełącznik (2), aby uruchomić silnik.
- Jeżeli śruba mocująca prowadnicę jest dokręcona (26): Za pomocą uchwytu (1) przesuwaj głowicę urządzenia (4) z lekkim naciskiem w dół, aż ostrze (7) przejdzie przez obrabiany przedmiot.
- Jeżeli śruba mocująca prowadnicę nie jest dokręcona (26): Za pomocą uchwytu (1) pociągnij głowicę urządzenia (4) maksymalnie do przodu, a potem równomiernie, lekko dociskając do dołu. Następnie wolno i równomiernie poprowadź głowicę urządzenia (4) do tyłu, aż ostrze (7) całkowicie przejdzie przez obrabiany przedmiot.
- Po zakończeniu piłowania ustaw głowicę urządzenia (4) ponownie w górnym położeniu spoczynkowym i zwolnij przycisk zasilania (2).

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie jest wyposażone w sprężynę zwrotną, która powoduje, że urządzenie automatycznie powraca do górnego położenia. Po zakończeniu piłowania nie zwalniasz uchwytu (1), tylko powoli i z lekkim naciskiem przesuniesz głowicę urządzenia (4) do góry.

Cięcie poprzeczne 90° i stół obrotowy 0–45° (rys. 1–2, 15)

- Cięcie poprzeczne jest możliwe pod kątem 0–52° w lewo i 0–48° w prawo w stosunku do listwy ogranicznika.
- Zwolnij stół obrotowy (18), luzując śruby mocujące (12).
- Obróć stół obrotowy (18) i wskaźnik (16) na żadaną wartość na skali (17) i zamocuj śrubą mocującą (12). Urządzenie ma blokady dla kątów -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° i 45°. W tych położeniach można zablokować dźwignię.
- Dokręć ponownie śrubę mocującą (12), aby zablokować stół obrotowy (18).
- Przymocuj obrabiany przedmiot.
- Piłuj zgodnie ze wskazówkami.

Cięcie ukośne 0–45° i stół obrotowy 0° (rys. 1–2, 16)

- Cięcie ukośne jest możliwe pod kątem 0–45° w lewo lub w prawo w stosunku do powierzchni roboczej.
- W razie potrzeby zdejmij urządzenie napinające (8) lub przykręć je po przeciwnej stronie nieruchomego stołu roboczego (19).

- Ustaw głowicę urządzenia (4) w górnym położeniu.
- Umocuj stół obrotowy (18) w położeniu 0°.
- Poluzuj śruby mocujące (20) i za pomocą uchwytu (1) odchyl głowicę urządzenia (4) w lewo, aż wskaźnik (21) znajdzie się w żądanym położeniu na skali (22).
- Odchylanie głowicy maszyny w prawo: Poluzuj śrubę mocującą (20) i ustaw głowicę urządzenia (4) w położeniu 0°. Wyjmij zatyczkę mocującą (27) i pochyl głowicę urządzenia (4) w prawo, aż wskaźnik (21) znajdzie się w żądanym położeniu na skali (22).
- Dokręć ponownie śrubę mocującą (20), przymocuj obrabiany element i piłuj zgodnie z instrukcją.

Cięcie ukośne 0–45° i stół obrotowy 0–45° (rys. 1–3, 17)

- Cięcie ukośne jest możliwe pod kątem 0–45° w prawo lub w lewo w stosunku do powierzchni roboczej i jednocześnie pod kątem 0–48° w lewo i odpowiednio 0–48° w prawo w stosunku do listwy ogranicznika (podwójne cięcie ukośne).
- W razie potrzeby zdejmij urządzenie napinające (8) lub przykręć je po przeciwnej stronie nieruchomego stołu roboczego (19).
- Ustaw głowicę urządzenia (4) w górnym położeniu.
- Zwolnij stół obrotowy (18), luzując śruby mocujące (12).
- Za pomocą uchwytu (1) ustaw stół obrotowy (18) w żądanym położeniu.
- Dokręć ponownie śrubę mocującą (12), aby ustawić stół obrotowy.
- Poluzuj śrubę mocującą (20) i za pomocą uchwytu (1) odchyl głowicę urządzenia (4) w lewo lub w prawo pod żądanym kątem.
- Ponownie dokręć śrubę mocującą (20).
- Piłuj zgodnie ze wskazówkami.

Ograniczenie głębokości cięcia (rys. 18)

- Głębokość cięcia można ustawiać bezstopniowo za pomocą śruby (32). Poluzuj radełkowaną nakrętkę na śrubie (32). Ustaw żądaną głębokość cięcia, dokręcając lub odkręcając śrubę (32). Na koniec dokręć nakrętkę radełkowaną na śrubie (32).
- Przeprowadź cięcie próbne, aby sprawdzić ustawienia.

Worek na pył (rys. 1–3)

- Pilarka jest wyposażona w worek na pył (24).
- Worek na pył (24) opróżnia się przez umiejscowiony na spodzie otwór z zamkiem błyskawicznym.
- Podłącz odpowiednie urządzenie odsysające pył do przyłącza (34).

Wymiana ostrza (rys. 1, 19–23)

- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka!
- Odchyl głowicę urządzenia (4) i zablokuj ją w górnym położeniu za pomocą zatyczki (27).
- Poluzuj śrubę (38) na osłonie (39). Naciśnij dźwignię blokującą (3), odchyl osłonę tarczy (6) do góry, aż widoczny będzie kołnierz śruby (40).
- Jedną ręką przytrzymaj blokadę ramienia pilarki (5) i umieść klucz imbusowy (35) w śrubie kołnierzowej (40).
- Przytrzymaj nieruchomo blokadę ramienia pilarki (5) i powoli obracaj śrubę kołnierzową (40) zgodnie ze wskazówkami zegara. Po maksymalnie jednym obrocie blokada ramienia pilarki (5) zatrzaśnie się.
- Użyj nieco więcej siły, aby poluzować śrubę kołnierzową (40) zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Całkowicie wykręć śrubę kołnierzową (40) i zdejmij kołnierz zewnętrzny (41).
- Zdejmij ostrze (7) z wewnętrznego kołnierza i wyciągnij je do dołu.
- Wyczyść dokładnie śrubę kołnierzową (40), kołnierz zewnętrzny (41) i kołnierz wewnętrzny.
- Załóż nowe ostrze (7) w odwrotnej kolejności i dokręć.
- Ostrzeżenie! Zęby ostrza (7) muszą być ustawione zgodnie z kierunkiem obrotu (zobacz strzałkę na obudowie).
- Sprawdź, czy wszystkie osłony są poprawnie zamontowane, zanim zaczniesz korzystać z pilarki.
- Ostrzeżenie! Po każdej wymianie ostrza sprawdź, czy nie przemieszcza się w stronę ramienia stołu (14), zarówno w położeniu pionowym jak i przy nachyleniu 45° (14).
- Ostrzeżenie! Postępuj zgodnie z instrukcją dotyczącą wymiany i ustawiania ostrza (7).

KONSERWACJA I SERWIS

UWAGA! Przed czyszczeniem urządzenia wyciągaj wtyczkę z gniazdka.

- Utrzymuj urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i komorę silnika w należytej czystości i wolne od kurzu i zabrudzeń. Wycieraj urządzenie czystą szmatką lub wydmuchaj zabrudzenia sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść urządzenie regularnie wilgotną szmatką z niewielką ilością mydła. Nie używaj żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części. Sprawdź, czy do urządzenia nie dostała się woda.

Szczotki węglowe

Jeżeli szczotki węglowe powodują silne iskrzenie, należy zlecić ich sprawdzenie elektrykowi.

Ostrzeżenie! Szczotki węglowe mogą być wymieniane wyłącznie przez uprawnionego pracownika serwisu.

Wymiana kabla zasilającego

Wymiany uszkodzonego kabla zasilającego może dokonać wyłącznie producent, dział obsługi klienta producenta lub inny wykwalifikowany personel serwisowy.

TRANSPORT

- Dokręć śrubę mocującą (12), aby zablokować stół obrotowy (18).
- Naciśnij dźwignię blokującą (3), przyciśnij głowicę urządzenia (4) do dołu i zablokuj zatyczką mocującą (28). W ten sposób pilarka zablokowana jest w dolnym położeniu.
- Zamocuj pilarkę w tylnym położeniu za pomocą śruby blokującej prowadnicę (26).
- Przenieś urządzenie za nieruchomy stół roboczy (19) lub stelaż, jeżeli urządzenie zostało na nim zamontowane.
- Przy ponownym montażu urządzenia postępuj zgodnie z instrukcją.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!

WARNING!

Certain safety instructions must be observed to prevent personal injury and material damage when using the machine. Read the Operating Instructions and Safety Instructions carefully before use. Save these Operating Instructions for future reference. The Operating and Safety Instructions should always be kept with the machine, for example, when given to another person. We are not responsible for accidents, injuries or damage resulting from failure to follow these Operating and Safety Instructions.

WARNING!

- Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow the safety instructions and other instructions can lead to electric shock, fire and/or severe personal injuries.
- Save all safety instructions and other instructions for future reference.

Intended use

- The crosscut/mitre saw is designed for sawing wood and plastic, suitable for the size of the machine. The machine is not designed to cut firewood.
- Only use the machine for its intended purpose. Any other use is considered incorrect. The manufacturer is not liable for damages resulting from such use. The user bears all responsibility for such injuries.
- Note that our machines are not intended for professional or industrial use. We provide no guarantee if machines are used for profession purposes or within industrial, craft or similar activities. Only use saw blades designed for the machine. It is forbidden to use the cutting discs, regardless of type.
- It is deemed that the machine has been used as intended if the safety, assembly and operating instructions have been followed correctly.
- Persons who work with or maintain the machine must be perfectly familiar with it and be aware of the potential risks.
- Applicable regulations for the prevention of accidents must be followed closely. Other general medical and safety instructions must be followed.
- Modifications to the machine void the manufacturer's liability for any damage caused by the machine. It is not possible to completely eliminate all risk factors even if the machine is used as intended. The design of the machine gives rise to the following risks:
 - The saw blade can be touched where it is not covered.
 - Hands can come into contact with the blade when it is rotating (cuts).
 - Kickback can cause machine to be thrown back from the workpiece or parts of the workpiece can be thrown.
 - Blade breakage.
 - Parts of the tungsten carbide saw blade can be ejected.
 - Hearing impairment can occur if ear protection is not worn.
 - Harmful dust can collect when the machine is used in enclosed spaces.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V/50 Hz
Output power	1500 W (S1)
Idling speed	5000 rpm
Saw blade	Ø 210 x Ø 25.4 x 2.8 mm
No. of teeth	24
Cutting angle	-45° / 0° / +45°
Mitre gauge	0°-45° to the left and right
Cutting depth 90°	310 x 62 mm
Cutting depth 45°	215 x 62 mm
Cutting depth at 2 x 45°	215 x 36 mm
Sound pressure level, L _{pA}	100 dB(A), K=3
Sound power level, L _{WA}	106 dB(A), K=3
Weight	11.5 kg
Vibration level a _h	2.44 m/s ²

Wear hearing protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION		
-------------	--	--

See Illustrations 1-4

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------|--|
| 1. Handle | 13. Base | 25. Guide |
| 2. Power switch | 14. Table arm | 26. Locking screw for guide |
| 3. Locking lever | 15. Locking handle | 27. Lock pin for incline 0°-45° to the right |
| 4. Machine head | 16. Indicator | 28. Lock pin |
| 5. Saw spindle catch | 17. Scale | 29. Locking screw for support of the workpiece |
| 6. Moving blade guard | 18. Turntable | 30. Support |
| 7. Saw blade | 19. Fixed saw table | 31. Saw depth stop |
| 8. Clamping device | 20. Locking screw | 32. Cutting depth set screw |
| 9. Adjustable stop with locking screw | 21. Indicator | 34. Extractor adapter |
| 10. Support for the workpiece | 22. Scale | 35. Hex key |
| 11. Stop rail | 24. Dust bag | |
| 12. Locking screw | | |

OPERATION

BEFORE FIRST USE

General

- The machine must be placed in a stable position on a bench or similar and anchored to the bench.
- All protective and safety devices must be fitted according to the instructions before using for the first time.
- The saw blade must be able to move freely.
- Always be careful when working with wood that has already been processed as it may have nails, screws or other foreign objects in it.
- Before you press the power button, make sure the blade is mounted correctly and that moving parts move freely.
- Make sure the data on the type plate corresponds to the mains data before connecting the machine.

Fit the saw blade (fig. 1-2, 5-8)

- Loosen the locking handle (15) about 2 turns to move the turntable (18).
- Turn the turntable (18) and the indicator (16) to the required angle on the scale (17) and lock with the locking handle (15). The saw has locking positions at -45°, -31.6°, -22.5°, -15°, 0°, 15°, 22.5°, 31.6°, 45°. In these positions you can let the lever lock.
- Press the machine head (4) gently downwards and at the same time pull out the lock pin (28) from the motor carrier to release the saw from the lower position.
- Swing the machine head (4) upward until the locking lever (3) engages.
- The clamping device (8) can be mounted to the left or right of the fixed saw table (19).
- The machine head can be tilted by max. 45 degrees to the left by loosening the locking screw (20).
- To tilt the machine head (4) by max. 45° to the right, loosen the screw (20), pull out the lock pin (27) and swing the saw to the right.
- The support (30) prevents the saw from tilting forward when in use. Unscrew the support (30) until it rests against the surface.
- Slide both supports for the workpiece (10) into the fixed saw table (19) and lock with the locking screw (29).
- Fit the locking handle (15).
- Push on the metal ring for the dust bag (24) to expand it and fit to the extractor adapter (34).

Anchor the saw to the worktop (fig. 1)

- Anchor the saw to an appropriate, stable surface, for example a workbench, with bolts through the holes in the feet (13).

NOTE! Workbench not included.

Fine adjustment of the stop when cross cutting 90° (fig. 1, 9-10)

- Secure the turntable (18) in position 0°.
- Loosen the locking screw (20) and tilt the machine head (4) to 0° using the handle (1).
- Set the stop square to 90° (a) between the blade (7) and the turntable (18).
- Loosen the stop nut (37) and adjust the adjustment screw (36) until the angle between the saw blade (7) and the turntable (18) is 90°.
- Tighten the stop nut (37) again to fix in this position.
- Finally, check the indicator's (21) position on the scale (22). If necessary loosen the indicator (21) with a crosshead screwdriver and position at 0° on the scale (22) and tighten the locking screw again.

NOTE! The stop angle is not included.

Fine adjustment of the stop when sawing 45° mitres (fig. 1, 11-13)

- Secure the turntable (18) in position 0°.
- Loosen the locking screw (20) and tilt the machine head (4) as far as possible to the left to the position 45° using the handle (1).
- Set the stop angle to 45° (b) between the blade (7) and the turntable (18).

- Adjust the adjustment screw (38) so that the angle between the saw blade (7) and the turntable (18) becomes exactly 45°.
- Fine adjustment of the stop for sawing mitres (right): Position the machine head (4) at 0°. Pull out the lock pin (27) to set the incline to 45° right. Follow the instructions for tilting 45° to the left.

NOTE! The stop angle is not included.

USE

Cross cutting 90° and 0° turntable (fig. 1-2, 14)

- With saw widths up to 100 mm the saw can be fixed in the rear position with guide locking screw (25). If the saw width exceeds 100 mm, the guide locking screw (25) must be loosened and the machine head (4) floating.
- Place the machine head (4) in the uppermost position.
- Slide the machine head (4) backward using the handle (1) and fix in this position if necessary (depending on saw width).
- Lay the workpiece on the stop rail (11) and the turntable (18).
- Adjust stop rails (9), if necessary, to width of the workpiece and secure.
- Clamp the workpiece using the clamping device (8) to the fixed saw table (19) to prevent it from moving while sawing.
- Press the locking lever (3) to release the machine head (4).
- Press the power switch (2) to start the motor.
- If the guide locking screw has been tightened (26): Move the machine head (4) smoothly and with slight downward pressure using the handle (1) until the saw blade (7) cuts through the workpiece.
- If the guide locking screw is not tightened (26): Pull the machine head (4) fully forward and then smoothly downward with slight pressure using the handle (1). Now move the machine head (4) slowly and smoothly backward until the blade (7) has completely cut through the workpiece.
- When you have cut the workpiece, move the machine head (4) back to the uppermost home position and release the power switch (2).

WARNING!

The machine has a return spring that allows the machine to automatically move back up again. Do not release the handle (1) after sawing, but raise the machine head (4) slowly and with slight pressure.

Cross cutting 90° and turntable 0°-45° (fig. 1-2, 15)

- Cross cutting is possible at 0°-52° left and 0°-48° right against the stop rail.
- Loosen the turntable (18) by unscrewing the locking screw (12).
- Turn the turntable (18) and the indicator (16) to the required angle on the scale (17) and secure with the locking screw (12). The saw has locking positions at -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° and 45°. In these positions you can let the lever lock.
- Tighten the locking screw (12) again to secure the turntable (18).
- Secure the workpiece.
- Cut according to the instructions.

Mitre sawing 0°-45° and turntable 0° (fig. 1-2, 16)

- Mitre sawing is possible 0°-45° to the left and right against the work surface.
- If necessary, remove the clamping device (8) or fit it on the opposite side of the fixed saw table (19).
- Place the machine head (4) in the uppermost position.
- Secure the turntable (18) in position 0°.
- Loosen the locking screw (20) and tilt the machine head (4) using the handle (1) to the left until the indicator (21) is in the required position on the scale (22).
- Tilt the machine head to the right: Loosen the locking screw (20) and position the machine head (4) at 0°. Pull out the lock pin (27) and tilt the machine head (4) to the right until the indicator (21) is in the required position on the scale (22).
- Tighten the locking screw (20) again, secure the workpiece and cut according to the instructions.

Mitre sawing 0°-45° and turntable 0°-45° (fig. 1-3, 17)

- Mitre sawing is possible at 0°-45° right and left against the work surface and at the same time at 0°-48° left and 0°-48° right against the stop rail (double mitre sawing).
- If necessary, remove the clamping device (8) or fit it on the opposite side of the fixed saw table (19).
- Place the machine head (4) in the uppermost position.
- Loosen the turntable (18) by unscrewing the locking screw (12).
- Use the handle (1) to position the turntable (18) in the required position.
- Tighten the locking screw (12) again to secure the turntable.
- Loosen the locking screw (20) and tilt the machine head (4) using the handle (1) to the left or right to the required angle.
- Tighten the locking screw (20) again.
- Cut according to the instructions.

Limiting the cutting depth (fig. 18)

- The cutting depth can be variably adjusted using the screw (32). Loosen the knurled nut on the screw (32). Set the required cutting depth by turning the screw (32) in or out. Finally tighten the knurled nut on the screw (32).
- Do a test cut to check the settings.

Dust bag (fig. 1-3)

- The saw is equipped with a dust bag (24).
- The dust bag (24) is emptied through a zipped opening on the bottom.
- An appropriate dust extraction device is connected to the extractor adapter (34).

Changing the saw blade (fig. 1, 19-23)

- Pull out the plug from the mains socket.
- Swing up the machine head (4) and lock it in the uppermost position with the lock pin (27).
- Remove the screw (38) on the guard (39). Press the locking lever (3), slide the saw blade guard (6) upward and move the guard until the flange screw (40) is visible.
- Hold the saw spindle catch (5) with one hand and place the spanner (35) on the flange screw (40).
- Hold the saw spindle catch (5) firmly and turn the flange screw (40) slowly clockwise. After at most one turn, the saw spindle catch (5) engages.
- Use a little more force to unscrew the flange screw (40) clockwise.
- Unscrew the flange screw (40) completely and remove the outer flange (41).
- Remove the saw blade (7) from the inner flange and pull out downwards.
- Carefully clean the flange screw (40), outer flange (41) and inner flange.
- Fit the new saw blade (7) in reverse order and tighten.
- Warning: The saw blade (7) teeth must face the direction of rotation (see arrow on the cover).
- Ensure that all guards function before using the saw.
- Warning: Check each time the saw blade is replaced that the saw blade does not make contact with the table arm (14), both in vertical position and when inclined at 45° (14).
- Warning: Follow the instructions for replacement and alignment of the saw blade (7).

MAINTENANCE AND SERVICE

NOTE! Disconnect the power cord from the mains before cleaning the machine.

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free from dust and dirt as possible. Wipe the machine with a clean cloth or blow clean with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the machine immediately after use.
- Clean the machine periodically with a damp cloth and some soap. Do not use detergents or solvents as these can damage plastic parts. Make sure water does not enter the machine.

Carbon brushes

If strong arcing occurs, contact an electrician to check the carbon brushes.

Warning: The carbon brushes must only be replaced by an authorised service technician.

Replacing the power cord

If the machine's power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, their customer service or other qualified service personnel.

TRANSPORT

- Tighten the locking screw (12) to lock the turntable (18).
- Press the locking lever (3), press the machine head (4) downwards and lock with the lock pin (28). The saw is now locked in the downward position.
- Fix the saw in the rear position with the guide locking screw (26).
- Carry the machine holding the fixed saw table (19) or the base, if the saw is mounted on one.
- Follow the instructions to install the machine again.



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**MITRE SAW / KAP & GERINGSSÅG
KAPP- OG GJÆRSAG / PIŁA UKOŚNICA**

J1X-KZ6-210 1500W, Ø210

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

242-135

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 61029-1:2009+A11, EN 61029-2-9:2012+A11**

**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000**

**RoHS Directive 2011/65/EU
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -15

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2017-06-07

Tony Vester
BUSINESS AREA MANAGER